

KLOVER

Котел на пеллетах **PELLET BOILER 24**



**МОНТАЖ
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ
ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

Руководство

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



DECLARATION OF CONFORMITY

В соответствии с Директивой **89/106/CEE** (Директива по строительным изделиям), Директивой **2006/95/CEE** (Директива по низкому напряжению) и Директивой **2004/108/CEE** (Директива по электромагнитной совместимости).
*According to the Directive **89/106/EEC** (Construction Products), the Directive **2006/95/EEC** (Low Voltage) and the Directive **89/336/EEC** (Electromagnetic Compatibility).*

Идентификационный номер - *Identification No.* : **PB24-01**

Выдана - *Issued by* : **KLOVER s.r.l.**
Via A. Volta, 8
37047 San Bonifacio (VR)

Тип оборудования - *Type of equipment* : **Котел для обогрева жилых помещений с функцией приготовления горячей санитарной воды**

Торговая марка - *Trademark* : **KLOVER**

Модель или тип - *Model or type* : **PB24 – PB24-P**

Применение - *Use* : **Котел на древесных пеллетах с автоматической подачей, номинальная термическая мощность до 500 кВт**

Изготовитель - *Manufacturer* : **KLOVER s.r.l.**
Via A. Volta, 8
37047 San Bonifacio (VR)

Уполномоченный орган - *Notified body* : **NB 1880**
ACTECO S.R.L.
I - 33084 Cordenons (PN)
Via Amman, 41

Соответствующими нормами и технической спецификацией (маркировка) которые были применены, в соответствии с действующими правилами техники безопасности ЕЭС являются:

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

Нормы и другие нормативные ссылки
Standards or other normative documents

Отчет об испытании ИТТ
Initial Type Tests Report
0044-13NB

EN 303-5:2012

EN 60335-2-102

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50165

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

В качестве изготовителя и/или авторизованного представителя предприятия в ЕЭС, заявляет под собственной ответственностью, что устройства соответствуют основным требованиям, которые предусмотрены вышеперечисленными директивами.

As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Сан-Бонифацио-пров.Верона - San
Bonifacio (VR), 10.04.2013

Мураро Марио (Muraro Mario)
Председатель Совета директоров

Уважаемый Покупатель,

Благодарим Вас за выбор котла "KLOVER" и желаем Вам, чтобы эта покупка радовала Вас на протяжении всего срока эксплуатации.

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным сертификатом на последней странице настоящего *Руководства пользователя*; немедленно свяжитесь с авторизованным Техническим сервисным центром (ТСС) по всем вопросам, связанным с первым включением и началом срока действия гарантии.

Еще раз благодарим Вас за доверие, проявленное к нашей марке, и сообщаем Вам, что данные модели являются результатом нашего более сорокалетнего опыта производства оборудования для работы на твердом топливе, использующего воду в качестве теплоносителя.

Любой элемент котла изготовлен квалифицированным персоналом с использованием самого современного оборудования и инструментов.

В руководстве содержится подробное описание котла и принципов его работы, инструкция по правильной установке, описание общего обслуживания и рекомендации по проведению периодического контроля, а также практические рекомендации по обеспечению максимальной производительности котла с минимальным потреблением топлива.

Тепловая мощность котла зависит от типа используемых пеллет.

Пусть Вам будет тепло с KLOVER!

Все права защищены. Воспроизведение любой части настоящего руководства в какой-либо форме без письменного разрешения компании KLOVER srl запрещено. Содержание настоящего руководства может быть изменено без предварительного предупреждения. Сбор и проверка документов, содержащихся в настоящем Руководстве, были произведены надлежащим образом, тем не менее, компания KLOVER srl не несет никакой ответственности за любые последствия, связанные с их дальнейшим использованием.

Copyright © 2010 KLOVER srl

Последняя редакция: Июль 2013

ОБЩИЙ УКАЗАТЕЛЬ

ВВЕДЕНИЕ	7
Общие правила техники безопасности	7
Меры предосторожности.....	7
Условные обозначения, используемые в настоящем руководстве	7
Назначение.....	8
АГРЕГАТ И ПЕЛЛЕТЫ	9
Компоненты котла	9
Техническая схема соединений	11
Технические характеристики.....	12
Свойства пеллет	13
ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ	14
Размещение.....	14
Пространство вокруг и над котлом	14
Внешний воздухозаборник	14
Дымоход и подключение к нему - Дымник.....	15
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	18
Проверка подключенного котла	18
Управление приводным трехходовым клапаном для санитарного контура	19
ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ	19
ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	20
Примеры подключения.....	21
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
Меры предосторожности, которые следует соблюдать при подготовке к чистке	23
Обычная чистка.....	23
Специальная чистка	25
Чистка керамического стекла	29
Чистка дымохода.....	29
Обслуживание	29
ДИСПЛЕЙ	30
МЕНЮ	33
ЗАПУСК	37
Первое наполнение системы.....	37
Загрузка пеллет и подключение к электрической сети	37
Цикл розжига котла	37
Фазы работы котла.....	38
Приготовление горячей санитарной воды (только для моделей, где предусмотрено)	39

Выключение котла	39
Изменение температурных настроек воды, помещения и ГВС.....	39
<i>ЧТО ПРОИСХОДИТ ЕСЛИ...</i>	41
<i>ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРОННОЙ СХЕМЫ</i>	43
<i>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА</i>	45

ВВЕДЕНИЕ

Общие правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ!

Рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией перед началом установки и эксплуатации настоящего изделия.

- **Монтаж и запуск в эксплуатацию котла должны производиться квалифицированным персоналом с соблюдением всех действующих норм по технике безопасности. Вышеуказанный персонал несет полную ответственность за окончательную установку изделия и вытекающее из этого правильное функционирование оборудования. Компания Klover srl снимает с себя всякую ответственность за несоблюдение мер предосторожности.**
- **При установке изделия должны соблюдаться все действующие региональные и национальные нормативы, а также применимые общеевропейские стандарты.**
- Соединение дымоотвода изделия к дымоходу должно производиться с учетом характеристик, указанных в главе *Подключения* настоящего *Руководства пользователя*.
- Изделие не пригодно для установки в системе с общим дымоходом.
- В случае возгорания дымохода необходимо использовать соответствующие системы пожаротушения или вызвать пожарную бригаду.
- Подключение изделия к электрической сети должно осуществляться через электрическую розетку с заземлением. Избегать использования электрических розеток с выключателем или автоматическим таймером.
- Запрещается использовать поврежденный или изношенный провод питания.
- При использовании разветвителя убедиться, что общее напряжение подключенных устройств не превышает допустимое значение напряжения для розетки. Убедиться также, что общее напряжение всех устройств, подключенных к настенной розетке, не превышает максимально допустимого уровня.
- Не производить чистку изделия или его частей легковоспламеняющимися материалами.
- Не оставлять емкости и горючие вещества в помещении, где установлен котел.
- Не использовать изделие в качестве мусоросжигательной печи или в любых других целях, отличных от целей применения, установленных изготовителем.
- Избегать использования любого иного топлива, чем указано.
- Не использовать жидкое топливо.
- Изделие, особенно его наружные поверхности, при работе способно достигать очень высокой температуры; рекомендуется осторожно обращаться с изделием во избежание ожогов.
- Использовать только оригинальные запасные части, рекомендованные производителем.
- Запрещается вносить изменения в устройство без согласия изготовителя.
- **Использование пеллет плохого качества или прочих видов топлива может привести к повреждению компонентов котла, что автоматически аннулирует настоящую гарантию и отменяет ответственность изготовителя.**

ВНИМАНИЕ!

Меры предосторожности

- Избегать контакта с *горячими частями* изделия (керамическое стекло, дымовая труба) во время нормальной работы.
- Выключать электропит соответствующей кнопкой. Не отключать кабель питания во время работы котла.
- Во время нормальной работы котла не разрешать детям находиться поблизости, поскольку контакт с *горячими частями* изделия может привести к ожогам.
- Не позволять пользоваться котлом детям и лицам, не имеющим опыта обращения с прибором.
- **НИКОГДА не открывать дверцу котла во время нормальной работы.**

Условные обозначения, используемые в настоящем руководстве

ВНИМАНИЕ!

Опасность, связанная с работой котла.



Опасность общего характера, при которой пользователи могут получить травмы.



Опасность для людей и имущества при контакте с материалами, обладающими высокой температурой.



Опасность поражения электрическим током для людей и имущества



Опасность ожога при контакте с горячими жидкостями под давлением (с температурой не выше температуры кипения при атмосферном давлении).

Назначение



Котел **PELLET BOILER** компании Klover с автоматическим розжигом обогреет весь ваш дом. Котел предназначен для работы исключительно на древесных пеллетах; относится к агрегатам с закрытым очагом горения. **Никогда не открывать дверцу во время нормальной работы изделия.**

Котел оснащен системой ДВОЙНОГО СГОРАНИЯ, которая обеспечивает "чистое" сгорание и сокращает выбросы CO в атмосферу до самых низких предельных значений, предусмотренных для ЕС, одновременно повышая среднюю производительность котла.



Использовать котел в строгом соответствии с инструкцией, изложенной в настоящем Руководстве пользователя. Котел предназначен для использования только в закрытых помещениях.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью котла.

В случае продажи пользователь обязан передать новому владельцу настоящее руководство.

КОМПАНИЯ KLOVER S.R.L. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ ВСЛЕДСТВИЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.

КОМПАНИЯ KLOVER S.R.L. ТАКЖЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ СО СТОРОНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, НЕАВТОРИЗОВАННЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ И/ИЛИ РЕМОНТОМ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ИЛИ НЕПРИГОДНЫХ ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ.

КОМПАНИЯ KLOVER S.R.L. НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УСТАНОВКУ ИЗДЕЛИЯ. В ДАННОМ СЛУЧАЕ ВСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВОЗЛАГАЕТСЯ НА УСТАНОВЩИКА, КОТОРЫЙ В ТОМ ЧИСЛЕ ОБЯЗАН ПРОИЗВЕСТИ ПРОВЕРКУ ДЫМОХОДА И ВНЕШНЕГО ВОЗДУХОЗАБОРНИКА, А ТАКЖЕ УБЕДИТЬСЯ В ПРАВИЛЬНОСТИ ПРОИЗВЕДЕННОЙ УСТАНОВКИ. ПРИ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ВСЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕ.

ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПО АВАРИЙНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО АВТОРИЗОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ОБЛАДАЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ЗНАНИЯМИ И НАВЫКАМИ.

Гарантия действительна только в том случае, если пользователем соблюдаются все предписания, изложенные в настоящем руководстве, а в частности:

- Использовать котел только для целей, для которых он предусмотрен;
- Производить техническое обслуживание в установленном порядке;
- Позволять пользоваться изделием только лицам, имеющим опыт и знания обращения с изделием.

Несоблюдение всех требований и указаний, изложенных в настоящем руководстве, приводит к автоматическому прекращению гарантии.

АГРЕГАТ И ПЕЛЛЕТЫ

Компоненты котла

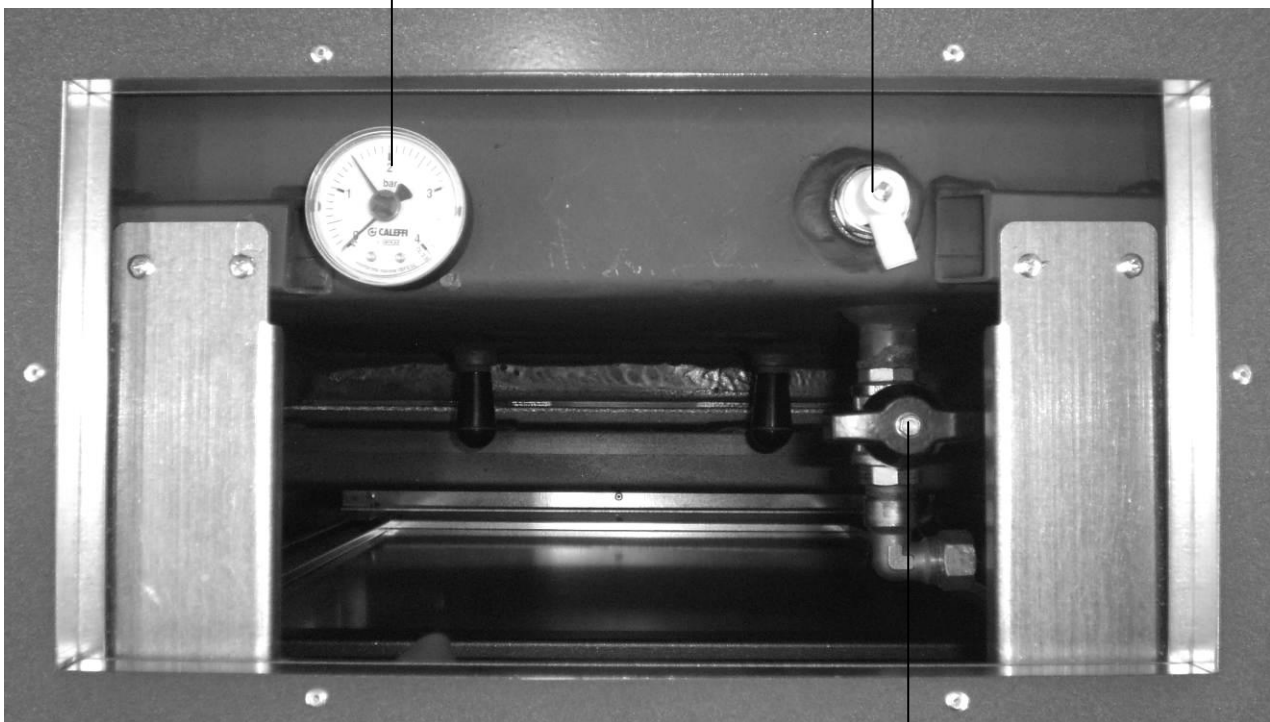
В комплект поставки котла входит нижеследующее:

- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ;
- 1 ПРОВОД ПИТАНИЯ;
- 1 МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КЛЮЧ ДЛЯ КЛАПАНА-САПУНА;
- 1 РЕЗИНОВЫЙ ШЛАНГ ДЛЯ ВЫПУСКНОГО КЛАПАНА;
- 1 ЁРШ ДЛЯ ЧИСТКИ ДЫМОВОГО КАНАЛА;

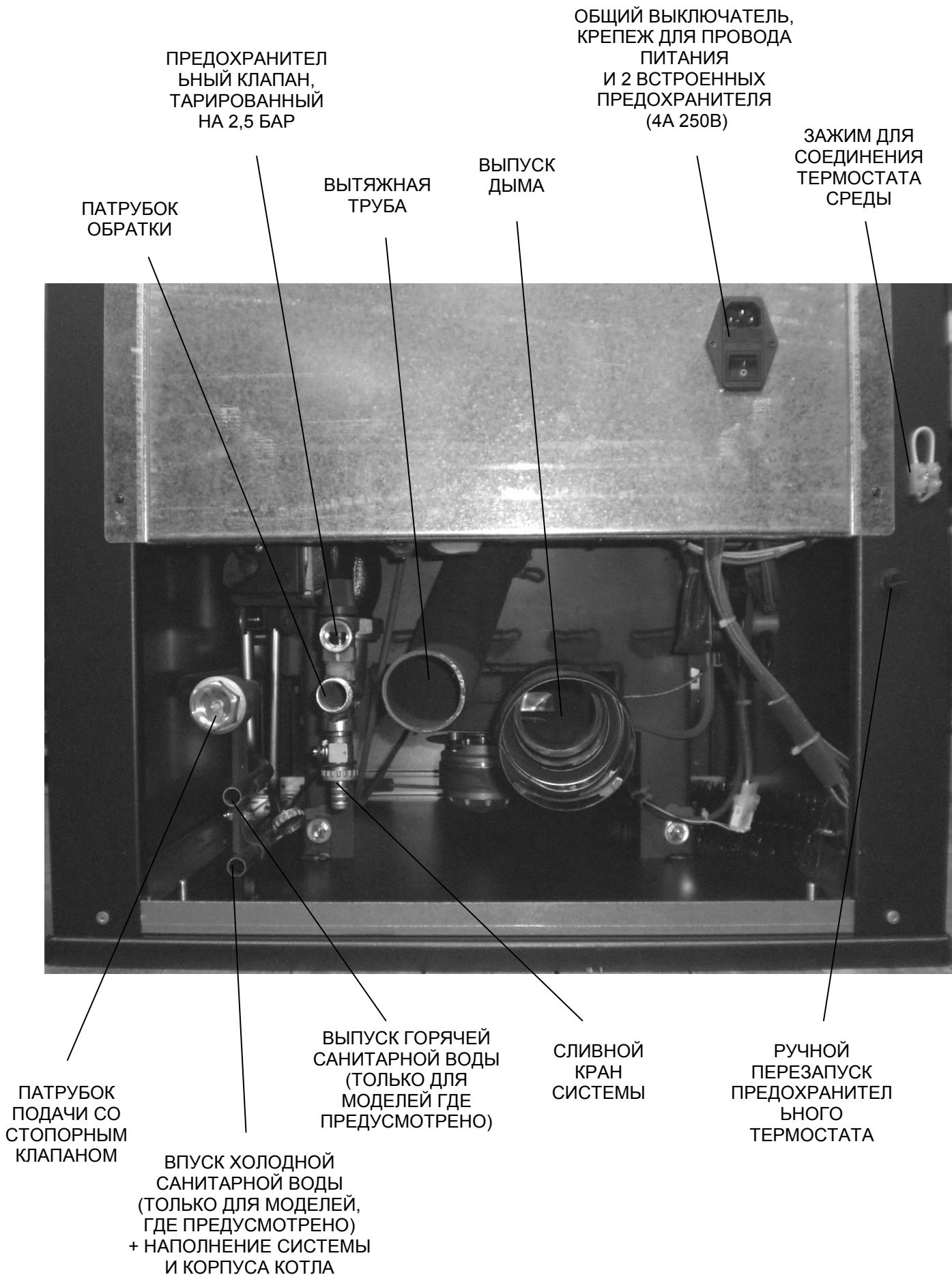
Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. В случае продажи пользователь обязан передать новому владельцу настоящее руководство.

МАНОМЕТР
ДАВЛЕНИЯ В
СИСТЕМЕ

ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН ДЛЯ
ВОЗДУХА С КЛЮЧОМ И
РЕЗИНОВЫМ ШЛАНГОМ



КРАН НАПОЛНЕНИЯ
СИСТЕМЫ И КОРПУСА КОТЛА



ПРЕДОХРАНИТЕЛ
ЬНЫЙ КЛАПАН,
ТАРИРОВАННЫЙ
НА 2,5 БАР

ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ,
КРЕПЕЖ ДЛЯ ПРОВОДА
ПИТАНИЯ
И 2 ВСТРОЕННЫХ
ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
(4А 250В)

ЗАЖИМ ДЛЯ
СОЕДИНЕНИЯ
ТЕРМОСТАТА
СРЕДЫ

ПАТРУБОК
ОБРАТКИ

ВЫТЯЖНАЯ
ТРУБА

ВЫПУСК
ДЫМА

ПАТРУБОК
ПОДАЧИ СО
СТОПОРНЫМ
КЛАПАНОМ

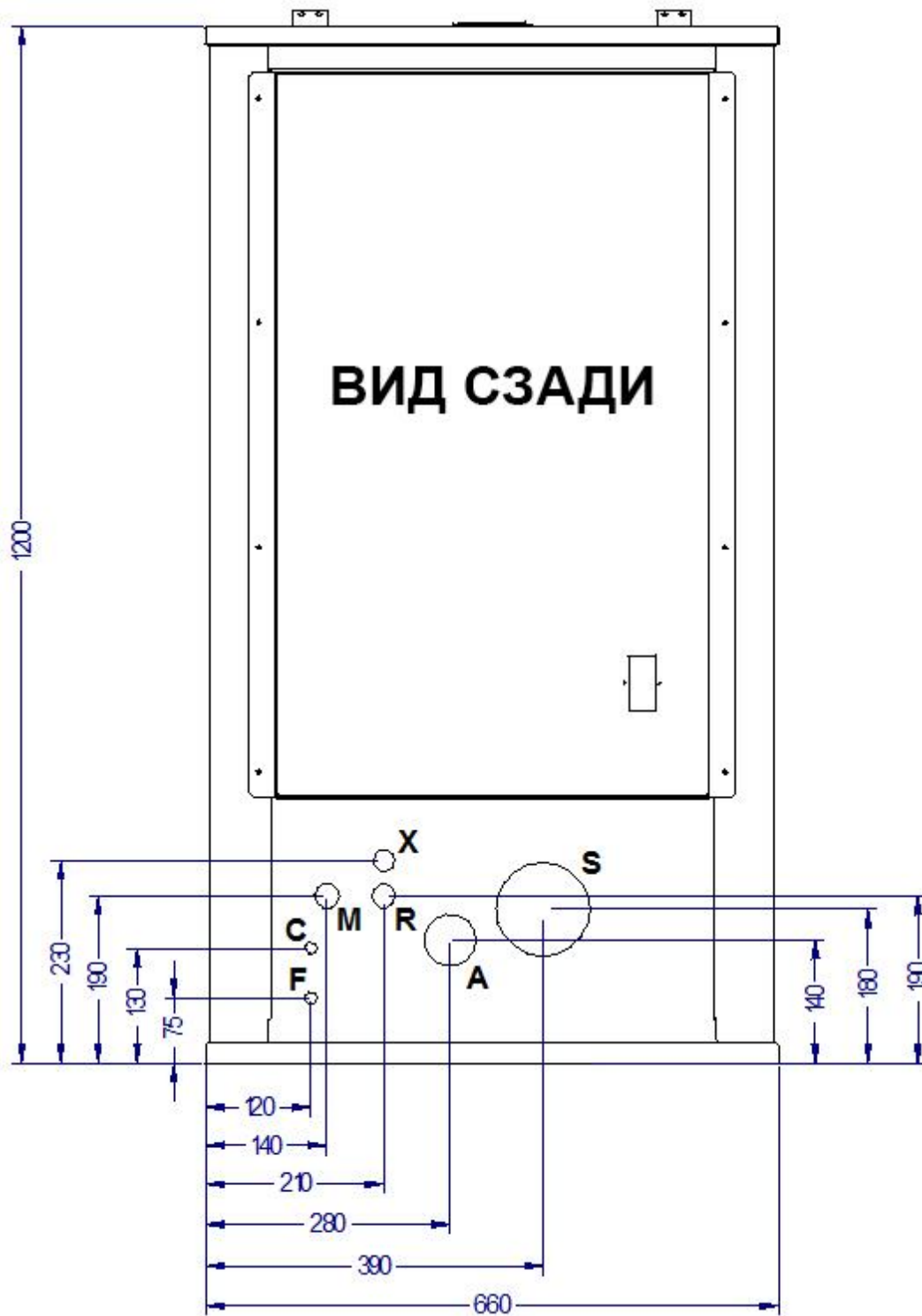
ВПУСК ХОЛОДНОЙ
САНИТАРНОЙ ВОДЫ
(ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ,
ГДЕ ПРЕДУСМОТРЕНО)
+ НАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ
И КОРПУСА КОТЛА

ВЫПУСК ГОРЯЧЕЙ
САНИТАРНОЙ ВОДЫ
(ТОЛЬКО ДЛЯ
МОДЕЛЕЙ ГДЕ
ПРЕДУСМОТРЕНО)

СЛИВНОЙ
КРАН
СИСТЕМЫ

РУЧНОЙ
ПЕРЕЗАПУСК
ПРЕДОХРАНИТЕЛ
ЬНОГО
ТЕРМОСТАТА

Техническая схема соединений



- M** = ПОДАЧА В СИСТЕМУ Ø ¾" F ГАЗ
- R** = ОБРАТКА В СИСТЕМУ Ø ¾" M ГАЗ
- C** = ВЫПУСК ГОРЯЧЕЙ САНИТАРНОЙ ВОДЫ Ø 14мм (только для моделей, где предусмотрено)
- F** = ВПУСК ХОЛОДНОЙ САНИТАРНОЙ ВОДЫ Ø 14 мм
- S** = ВЫПУСК ДЫМА Ø 100 мм M
- A** = ВЫТЯЖКА ВОЗДУХА Ø 60 мм
- X** = ВЫГРУЗКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА Ø ½" F ГАЗ

Технические характеристики

Номинальная (пониженная) тепловая мощность	кВт	20,9 (6,5)
Номинальная (пониженная) тепловая мощность, передаваемая воде для обогрева	кВт	17,6 (5,2)
КПД для воды при номинальной (пониженной) мощности	%	84,6 (80)
СО при 10% кислорода и номинальной (пониженной) мощности	%	0,012 (0,146)
Номинальное напряжение	В	220
Номинальная частота	Гц	50
Максимальная потребляемая электрическая мощность (в режиме stand-by)	Вт	310 (2)
Потребляемая электрическая мощность при номинальной (пониженной) мощности	Вт	98 (70)
Расширительный бак л/накачка бар		8 / 1
Максимальное рабочее давление (рекомендованное)	бар	2,5 / 1,5
Разница давления между подачей и обратной при Δt 10°K с производительностью 1150 л/час	мбар	350
Разница давления между подачей и обратной при Δt 20°K с производительностью 750 л/час	мбар	250
Средняя тяга в камине при номинальной (пониженной) мощности	Па	12,1 (12,5)
Весовой поток продуктов сгорания при номинальной (пониженной) мощности	кг/сек	0,011 (0,003)
Температура дыма на выходе при номинальной (пониженной) мощности	°C	171,1 (61,7)
Продолжительность проверки горения	час	6
Класс принадлежности котла согласно нормативе 303-5:2012		3
Интервал работы	°C	55 – 90
Минимальная температура обратной	°C	45
Емкость бака для пеллетов	кг	47
Часовое потребление пеллет при номинальной (пониженной) мощности	кг/час	4,32 (1,34)
Автономная работа при номинальной (пониженной) мощности	час	11 (35)
Емкость корпуса котла	л	31
Минимальное безопасное расстояние до горючих материалов	мм	200

Указанные данные носят индикативный характер и не являются обязательными. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения с целью постоянного улучшения эксплуатационных характеристик изделия.

Тепловая мощность зависит от типа используемых пеллет.

Свойства пеллет

Котел прошел испытания со всеми типами пеллет, представленными на рынке. Рекомендуются к использованию пеллеты со следующими характеристиками:

- Сечение 6 мм;
- Максимальная длина 35 мм;
- Максимальная влажность 8 – 9 %
- Древесина 100%. Без содержания примесей.
- Максимальное образование золы 1,1 %

ВНИМАНИЕ!

Рекомендуется использовать только качественные пеллеты для гарантии оптимальной производительности котла. **Нельзя загружать пеллеты в бак прямо из пакета, а использовать для этого специальную лопатку.**

Как определить качество пеллет:

- Пеллеты должны иметь цилиндрическую форму и иметь гладкую и ровную поверхность;
- Внутри упаковки не должно быть древесной пыли;
- При погружении горсти пеллет в сосуд с водой, качественные пеллеты упадут на дно, а некачественные останутся плавать на поверхности;
- На упаковке должна содержаться информация о сертификации продукции, в частности отметка о соответствии таким международным стандартам, как DIN 51731 и O-NORM M7135;
- Упаковка должна быть герметично закрыта, поскольку пеллеты впитывают влагу. Влажность не только уменьшает тепловую мощность и увеличивает выделение дыма, но также под ее воздействием пеллеты набухают, что может стать причиной неисправности печи.

ВНИМАНИЕ!

При производстве пеллет должны соблюдаться международные нормативы, которые в настоящее время широко используются производителями Франции, Австрии и Германии и некоторых стран Восточной Европы, а именно: на этапе производства огромное внимание уделяется положениям норматив DIN 51731 и O-NORM M7135, которые устанавливают минимальные показатели для проверки качества пеллет. Для Италии не предусмотрена какая-либо официальная норматива, тем не менее, рекомендуется использовать пеллеты, которые соответствуют требованиям, как устанавливается выше.

Использование пеллет плохого качества или прочих видов топлива может привести к повреждению компонентов котла, что автоматически аннулирует настоящую гарантию и отменяет ответственность изготовителя.

Для гарантии оптимального сгорания необходимо использовать пеллеты, которые хранятся в сухом месте.

ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ

Размещение

Начальной стадией установки котла является выбор оптимального места установки, которое должно иметь следующие характеристики:

- Возможность установки внешнего воздухозаборника;
- Возможность изготовления прямого и, по возможности, коаксиального дымохода на выходе котла;
- Близость к главному гидравлическому коллектору и/или котлу (если имеется);
- Близость или возможность подключения к водопроводной сети;
- Доступ для чистки котла, выхлопной трубы и дымохода.

ВНИМАНИЕ!

Котел должен устанавливаться на пол, способный выдерживать нагрузку. В том случае, если в имеющемся здании невозможно выполнение данного условия, предусмотреть другие меры (например, распределительная плита).

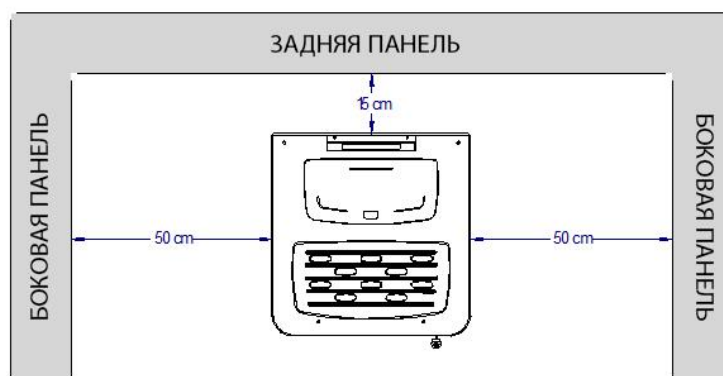
Выбрав наиболее оптимальное положение, приступить к расположению котла на месте, строго соблюдая все рекомендации, изложенные ниже.



Легко воспламеняющиеся материалы должны находиться на минимальном расстоянии не менее 200 мм от боковых и задней панелей котла.

Пространство вокруг и над котлом

На рисунке ниже указываются минимальные расстояния, которые необходимо соблюдать при расположении котла относительно стен.



Полки или навесные потолки, установленные над котлом, должны находиться на расстоянии не менее 40 см от верха котла.

Внешний воздухозаборник



Во время работы котла производится забор воздуха окружающей среды, поэтому **необходимо, чтобы этот воздух поступал через внешний воздухозаборник.**

Если стена за котлом выходит наружу, необходимо сделать отверстие диаметром 15 см на высоте 20 см от пола (см.рис. А).

Мебель и предметы интерьера должны находиться на расстоянии не менее 15 см от боковых панелей котла; при проведении работ по обслуживанию мебель и предметы интерьера необходимо переставить подальше от котла.

Запрещается подвешивать полки или устанавливать навесные потолки над котлом на высоте менее 40 см.

Защищать от теплового излучения, исходящего от огня, все конструкции, которые способны воспламеняться.

ВНИМАНИЕ!

Отверстие с наружной стороны должно закрываться стационарной решеткой. **Периодически проверять, чтобы решетка не была засорена листьями или прочим мусором с целью обеспечения свободного прохождения воздуха.**

В том случае, если не удастся выполнить внешний воздухозаборник в стене сзади котла, рекомендуется выполнить отверстие в любой наружной стене помещения, где установлен котел.

Если выполнение отверстия в помещении, где установлен котел, недопустимо, его можно сделать в другом прилегающем, непосредственно сообщающемся помещении в виде транзитного отверстия (минимальный диаметр 15 см).



На основании нормативы UNI 10683 ЗАПРЕЩАЕТСЯ забор воспламеняющегося воздуха из гаража, склада горючих материалов или помещения, в котором выполняются работы, связанные с риском возгорания.

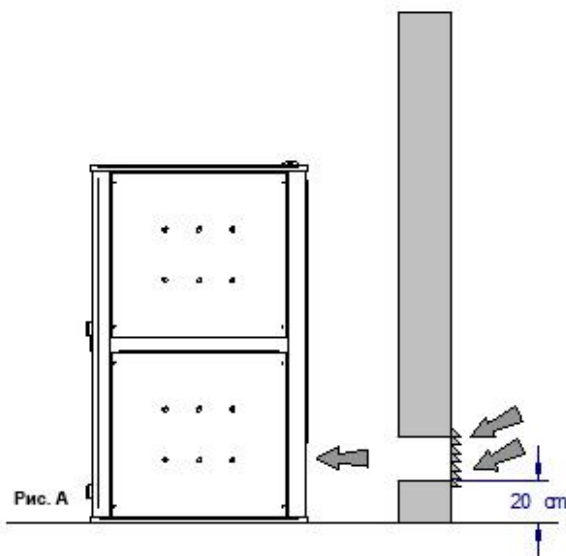


Не соединять внешний воздухозаборник с котлом с помощью трубы. В том случае, если в помещении имеются другие обогревательные или вытяжные устройства, воздухозаборники должны обеспечивать достаточное количество воздуха, необходимое для правильной работы всех приборов.



В помещении, где устанавливается котел, могут находиться или устанавливаться только герметично работающие по отношению к помещению устройства (например, газовые приборы типа С согласно нормативе UNI 7129) или те, что не приводят к падению давления в помещении по сравнению с внешней средой.

Использование вытяжных вентиляторов в том же помещении или пространстве, что и котел, может стать причиной возникновения различных проблем в работе изделия.



Дымоход и подключение к нему - Дымник

Дымоход является основным элементом, обеспечивающим правильную работу котла.

Минимальное сечение дымохода должно соответствовать значению, указанному в технических характеристиках котла (120 мм). Для каждого котла должен предусматриваться отдельный дымоход без подключения других устройств (котел, камин, печь и пр.). Размеры дымохода напрямую зависят от его высоты, которая измеряется от патрубка вывода котла до основания дымника. Для обеспечения тяги полезное выходное сечение должно в два раза превышать внутреннее сечение дымохода.

ВНИМАНИЕ!

Канал отвода продуктов сгорания от печи с принудительной тягой должен отвечать следующим требованиям:

- Должен быть герметичным для предотвращения выхода продуктов сгорания, водонепроницаемым, обособленным и изолированным в зависимости от условий использования (ср. UNI 9615);
- Должен быть изготовлен из материалов, обладающий стойкостью к нормальным механическим нагрузкам, высоким температурам, воздействию продуктов сгорания и возможного конденсата;
- После вертикального участка оставшаяся часть дымохода должна изготавливаться с подъемом, минимальный угол наклона которого должен составлять 5%; Субгоризонтальный участок дымохода должен иметь длину не более $\frac{1}{4}$ полезной длины H камина или дымохода, и, в любом случае, его длина не должна составлять более 2 000 мм;
- Внутренняя секция должна быть кругообразной; в случае если дымоход имеет квадратные или прямоугольные сектора, внешние выступы должны быть округленными под радиусом не менее 20 мм;
- Внутреннее сечение должно быть постоянным, свободным и независимым;
- Для прямоугольных секторов максимальное соотношение между сторонами должно быть 1,5;
- **В том случае, если дымоход устанавливается снаружи или в холодном помещении, необходимо предусмотреть изоляцию трубы во избежание охлаждения дымовых газов и образования конденсата:**
- При монтаже дымовых каналов (участок от изделия до патрубка дымохода) должны использоваться материалы, стойкие к воздействию продуктов сгорания и конденсату;
- Для соединения печи с дымоходом запрещается использовать трубы из асбестового цемента;
- Дымовые каналы не должны проходить в помещениях, где запрещена установка оборудования с камерой сгорания;
- Монтаж дымовых каналов должен обеспечивать надежную герметичность в условиях эксплуатации изделия при пониженном давлении;
- **Необходимо избегать горизонтальных участков;**
- Запрещается использовать противонаклонные устройства;
- Дымовой канал должен обеспечивать беспрепятственное удаление золы или чиститься ершом, для чего его сечение должно быть постоянным;
- Запрещается проводить внутри каналов, даже более крупных размеров, другие каналы подачи воздуха и трубы оборудования.

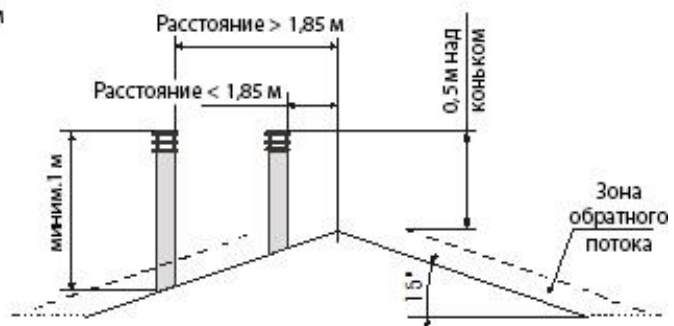
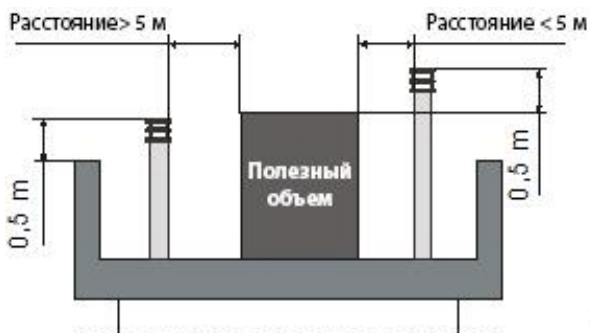


Дымник представляет собой устройство, расположенное на конце дымохода, которое служит для рассеивания продуктов сгорания.

Дымник должен иметь следующие характеристики:

- Полезное выходное сечение должно превосходить по величине внутреннее сечение дымохода, на который устанавливается дымник, более чем в два раза;
- Должен предотвращать попадание в дымовую трубу снега и дождя;
- Его конструкция должна обеспечивать отвод продуктов сгорания под любым углом и при любом направлении ветра.

Устье (под которым подразумевается самая верхняя часть дымовой трубы, без учета дымника) должно выходить за пределы зоны обратных потоков с целью предотвращения образования противодавления, препятствующего свободному выбросу в атмосферу продуктов сгорания. В связи с этим следует соблюдать минимальные расстояния, указанные на следующих рисунках:



ПРИНИМАТЬ ВО ВНИМАНИЕ ПОСЛЕДНИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Котел работает с камерой сгорания при пониженном давлении; **поэтому важно, чтобы обеспечивалась герметичность дымоотвода.**

Рекомендуется использовать жесткие трубы из нержавеющей стали с уплотнительными прокладками с минимальным диаметром 120 мм.



Трубы должны быть с двойными стенками или изоляцией из стекловаты. Максимальная температура трубы не должна превышать 70 °С.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАДЛЕЖАЩЕГО ВЫВЕДЕНИЯ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ ПЕРВЫЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ УЧАСТОК ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ДЛИНУ НЕ МЕНЕЕ 1,5 МЕТРА.

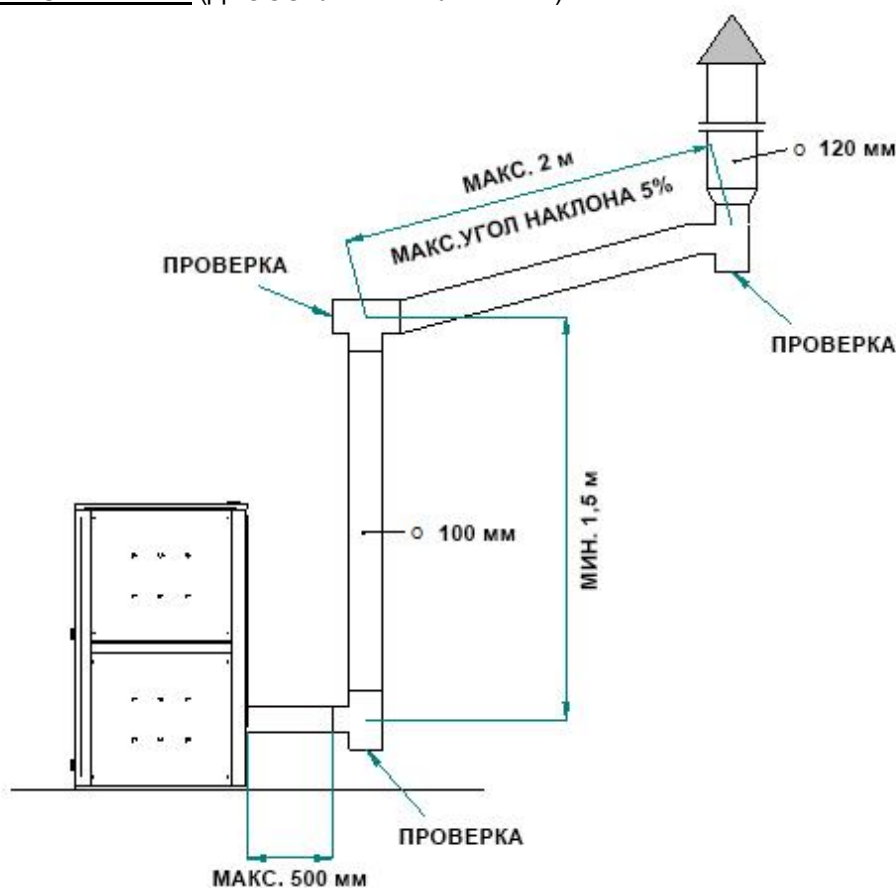
Изменение направления производится с помощью Т-образного соединения со смотровым клапаном.

Герметичность труб должна обеспечиваться уплотнительными прокладками, устойчивыми к температуре 250 °С.

Закрепить трубы при помощи соответствующих хомутов для предотвращения вибрации.

ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ КЛАПАНЫ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (ДРОССЕЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ).



В случае использования "традиционного" дымохода для отвода дымовых газов, следует проверить его состояние и соответствие требованиям действующих нормативов. **При использовании дымохода большего размера (внутренний диаметр более 14 см), необходимо вставить в него трубу из нержавеющей стали с соответствующим изоляционным покрытием (стекловата или вермикулит), размер которой определяется в зависимости от диаметра дымохода. Соединение с дымоходом должно быть герметичным.**

ВНИМАНИЕ!

В дымоходе не должно быть более 4 перемен направления, включая начальное Т-образное соединение. Максимально допустимая длина горизонтального участка не должна превышать 2 метра. Перед сооружением горизонтального участка необходимо проложить вертикальный участок длиной не менее 1,5 метра.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Электрическое подключение должно производиться **исключительно квалифицированным персоналом** в соответствии с положениями общеевропейских и местных норматив по безопасности.

Убедиться, что напряжение и частота питания соответствуют 220В – 50 Гц соответственно.



Электрическая безопасность оборудования обеспечивается надежным заземлением.



При подключении изделия к электрической сети необходимо предусмотреть установку дифференциального магнитотермического выключателя 6 А – Id 30 мА с соответствующим пределом прочности. Все виды электрического подключения, включая заземление, должны производиться только после снятия напряжения питания.

Необходимо помнить о том, что провода должны укладываться неподвижно и на определенном расстоянии от частей, которые могут нагреваться до высоких температур. Кабельную проводку следует производить с использованием компонентов с соответствующей степенью электрозащиты.

Компания KLOVER не несет никакой ответственности за какие-либо повреждения, причиненный людям, животным и имуществу вследствие использования котла без надлежащего заземления или несоблюдения соответствующих норм CEI.

Электронная подстанция контролирует и управляет всеми функциями котла, гарантируя оптимальную работу изделия.

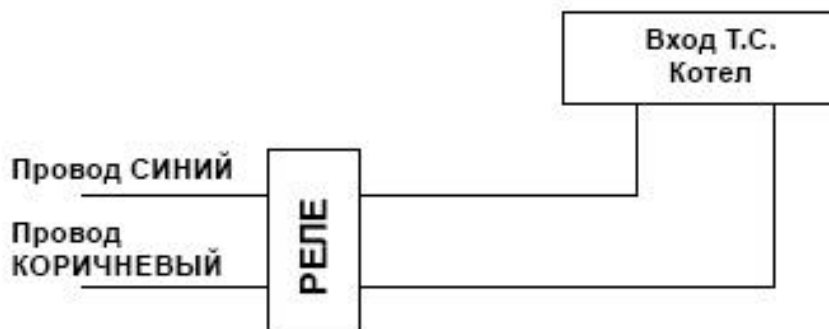
Проверка подключенного котла

При необходимости подключения котла Pellet Boiler к другому котлу, предварительно установленному в системе (например, настенный газовый котел), необходимо убедиться, что во время работы пеллетного котла для обогрева системы, второй котел выключен. Выполнение данного условия необходимо для того, чтобы калории двух устройств в системе не смешивались. В котле специальное приспособление срабатывает в котле в момент запуска циркуляционного насоса системы отопления пеллетного котла. Таким образом, два обогревательных прибора, установленные в одной системе, никогда не будут работать одновременно. Подключенный котел может использоваться для приготовления горячей санитарной воды.



Сзади котла расположены два провода (синего и коричневого цвета), которые при работе циркуляционного насоса имеют 220 В на выходе, а при выключенном насосе - напряжение отсутствует.

Эти провода подключаются к реле, которое контролирует на входе Термостат среды совмещенного котла.



Управление приводным трехходовым клапаном для санитарного контура

Котел Pellet Boiler в своей стандартной версии оборудована устройством управления трехходовым приводным клапаном для санитарного контура. Сзади котла имеется четырехпроводная кабель с разъемами типа faston, который может использоваться для управления данным клапаном. Четыре провода кабеля имеют разный цвет, а именно:

- | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|
| 1. Синий провод | = | ОБЩИЙ ТРЕХХОДОВОЙ КЛАПАН |
| 2. Черный провод | = | ПЕЛЛЕТНАЯ СЕКЦИЯ КОТЛА |
| 3. Коричневый провод | = | СТОРОНА ГАЗОВОГО КОТЛА |
| 4. Желтый/зеленый провод | = | ЗАЗЕМЛЕНИЕ |

Ниже приводится пример соединения с использованием трехходового клапана с пружинным возвратом. Необходимо напомнить, что гидравлическое подключение должно производиться таким образом, чтобы вода поступала из газового котла, когда клапан находится в исходном положении. По достижении котлом заданной температуры (значение устанавливается на панели управления) поступает соответствующий сигнал на трехходовый клапан, который перекрывает контур газового котла и открывает контур котла Pellet Boiler.

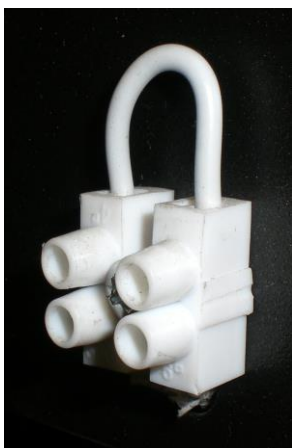


Н.В.: коричневый провод может использоваться для управления сервисным реле.

Подключение термостата среды

Сзади котла имеется разъем (чистый контакт), который используется для возможного подключения термостата среды. Это облегчает подключение термостата среды, который открывает и закрывает контакт в зависимости от того, сколько требуется тепла.

ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ



При открытом контакте:

1. Котел переходит непосредственно в Экономный режим "T-OFF ECONOMIA", снижая до минимальной рабочую мощность.
2. Насос котла выключается.
3. По термической инерции температура в котле повышается до достижения температуры, заданной параметром "SET H2O", который показывается на дисплее "T-H2O ECONOMIA".
4. В этом случае котел автоматически выключается при наличии хотя бы одного из следующих условий:
 - Если экономичный режим работы "T-H2O ECONOMIA" сохраняется на период времени, заданный параметром Pr44 (заводская настройка - 30 минут).
 - Если разница температуры, заданная параметром Pr43 (заводская настройка - 5°C) т.е. **Температура H2O > ("SET H2O" + Pr43)**

N.B.: тарировка насоса обеспечивает его включение в любых условиях при температуре $\geq 83^{\circ}\text{C}$ (см.таблицу с параметрами).

ВНИМАНИЕ: В том случае, если активируется также датчик среды в пульте ДУ (см.стр. 31 – “*Меню 04*”), котел входит в экономичный режим при выполнении обоих условий.

Печь снова автоматически включается при наличии обоих условий, как следует ниже:

- Контакт комнатного термостата замыкается.
- Уменьшение разницы температуры, заданной в Pr43 (заводская настройка - 5°C) т.е. **Температура H2O < (“SET H2O” – Pr43)**.

Если вышеуказанное условие достигается в момент выполнения цикла выключения, необходимо дать котлу завершить цикл.

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Все виды гидравлического подключения должны производиться с использованием патрубков, предусмотренных в котле. Для облегчения подсоединения труб все патрубки расположены сзади и имеется достаточно места для подключения необходимых устройств.

Котел может подключаться к любому другому нагревательному прибору, установленному в сети; необходимо предусмотреть все защитные устройства и перекрытия в зависимости от оборудования и условий его использования.

ВНИМАНИЕ!

При установке котла необходимо монтировать противоконденсатный смесительный клапан между подачей и обратной нагревательного оборудования самого котла.

N.B.: Котел может устанавливаться с расширительным баком закрытого типа, поскольку он оборудован устройством останова загрузки пеллет, предохранительным термостатом с ручным перезапуском, акустической сигнализацией, которые срабатывает при повышенной температуре.



Котел может устанавливаться в помещении, где находится другой котел, при условии что последний относится к агрегатам с закрытым очагом.

ВНИМАНИЕ!

МОНТАЖ КОТЛА ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ. СТРОГО СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИИ, ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ И ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОГО МОНТАЖА.

МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ НА ВПУСКЕ ВОДОВОДНОЙ ВОДЫ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ 3 БАР; РЕКОМЕНДУЕМОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 1,2 БАР.

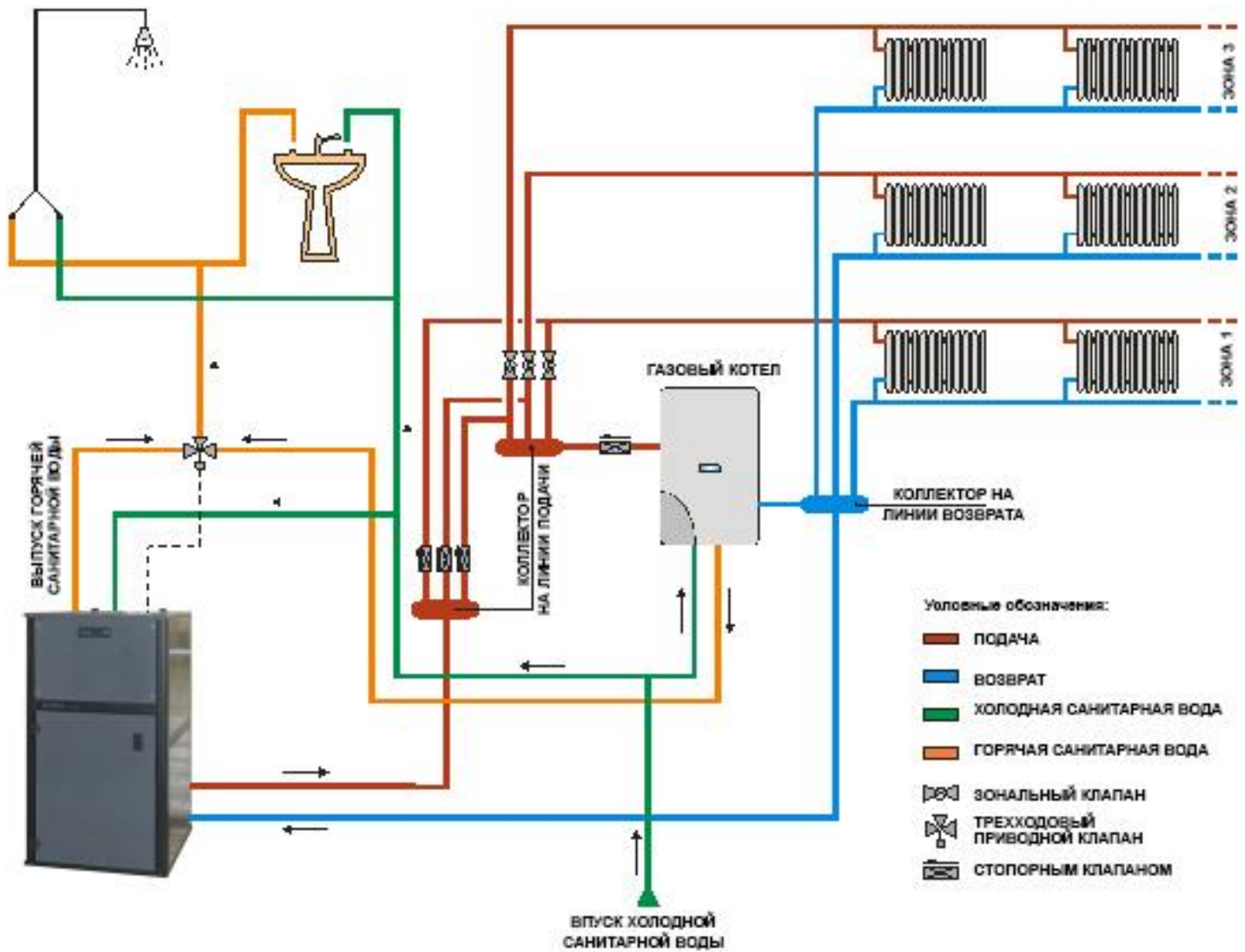
ВНИМАНИЕ!

СЛЕДИТЬ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ НЕ ПРОХОДИЛ РЯДОМ С ДЫМОВЫМИ ТРУБАМИ; В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ СЛЕДУЕТ ПРЕДУСМОТРЕТЬ ИЗОЛЯЦИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАДЛЕЖАЩИХ МАТЕРИАЛОВ.

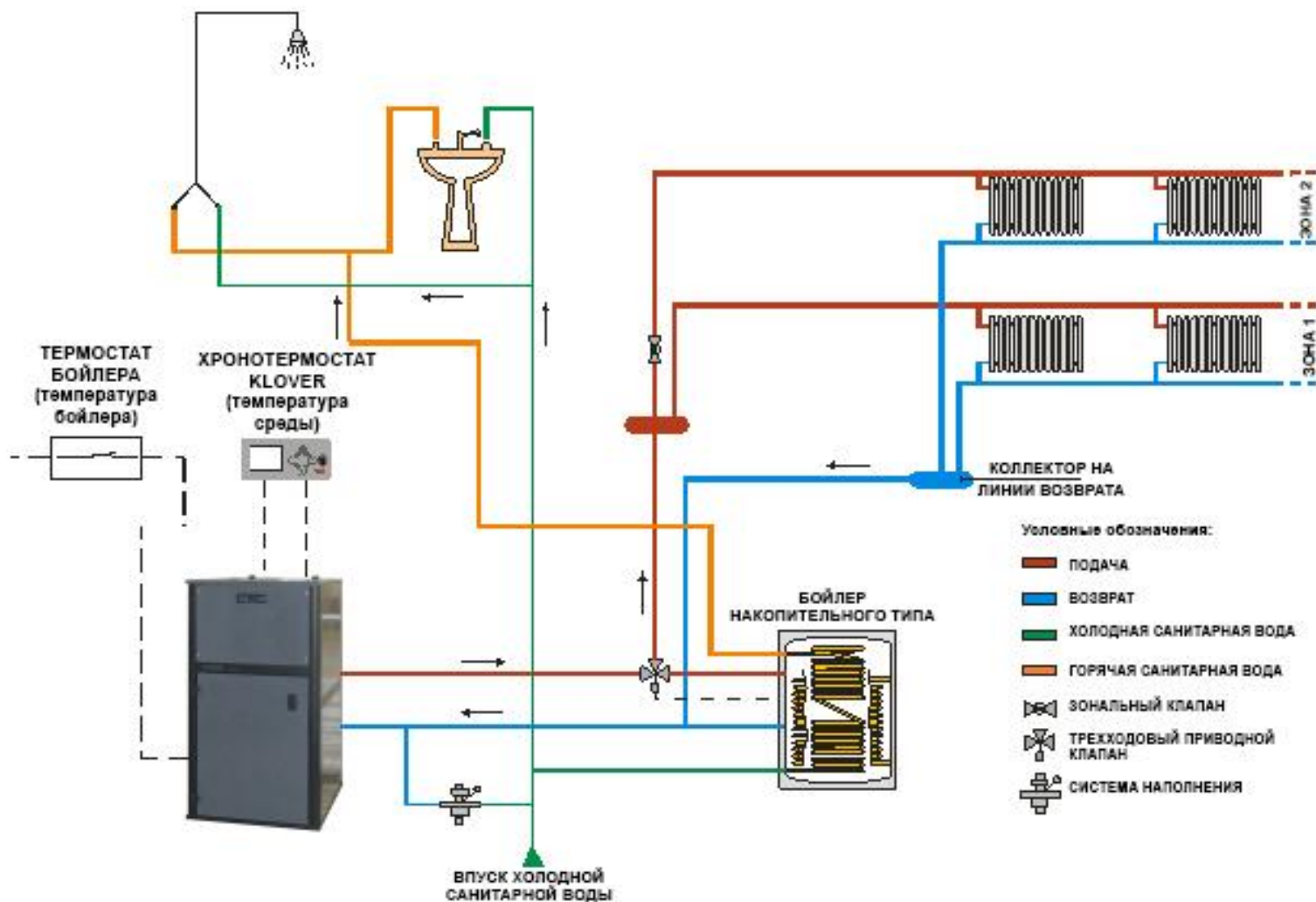
ЕСЛИ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ ВЫШЕ 28°f , НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ ПРОТИВОИЗВЕСТКОВОЕ ЗАЩИТНОЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ ДОЛЖНО ПОДБИРАТЬСЯ С УЧЕТОМ ХАРАКТЕРИСТИК ВОДЫ.

Примеры подключения

ПРИМЕР СОЕДИНЕНИЯ С ПОДКЛЮЧЕНИЕМ К ГАЗОВОМУ КОТЛУ



ПРИМЕР СОЕДИНЕНИЯ С ПОДКЛЮЧЕНИЕМ К НАКОПИТЕЛЮ ГОРЯЧЕЙ САНИТАРНОЙ ВОДЫ



Данные схемы носят индикативный характер и не являются обязательными для исполнения. Техническое проектирование и последующий ввод в эксплуатацию должны производиться с полным соблюдением действующих нормативов.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Меры предосторожности, которые следует соблюдать при подготовке к чистке



Перед началом чистки или обслуживания убедиться, что:

- **Печь выключена, и все ее части охлаждены;**
- Зола полностью охлаждена;
- Все компоненты, которые были предварительно демонтированы, находятся на своих местах.

Во время выполнения операций по обслуживанию следует воспользоваться средствами индивидуальной защиты согласно положениями Директивы 89/391/СЕЕ.

Периодичность чистки зависит от типа и качества используемых пеллет. Периоды обслуживания могут отличаться.

Любые неполадки котла, произошедшие в связи с отсутствием чистки, не покрываются гарантией.

Обычная чистка

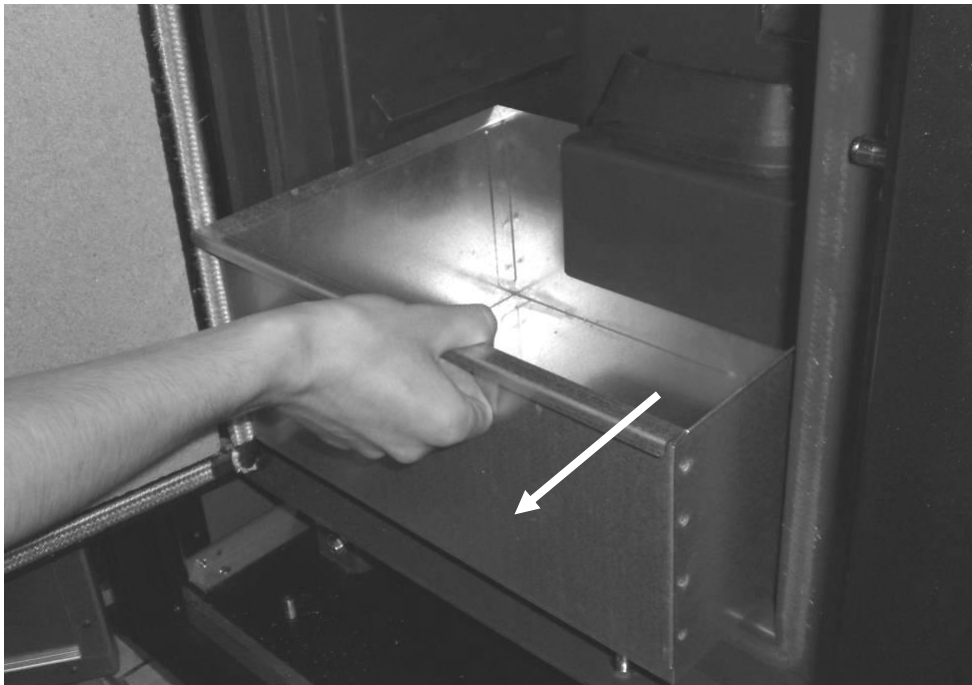
Периодическая чистка котла должна осуществляться через каждые 20 часов работы или после 3-4 включений, что позволяет гарантировать высокую производительность и оптимальную работу.



Очистить горелку от остатков продуктов сгорания, вынув ее из гнезда.



С помощью пылесоса удалить золу под горелкой.



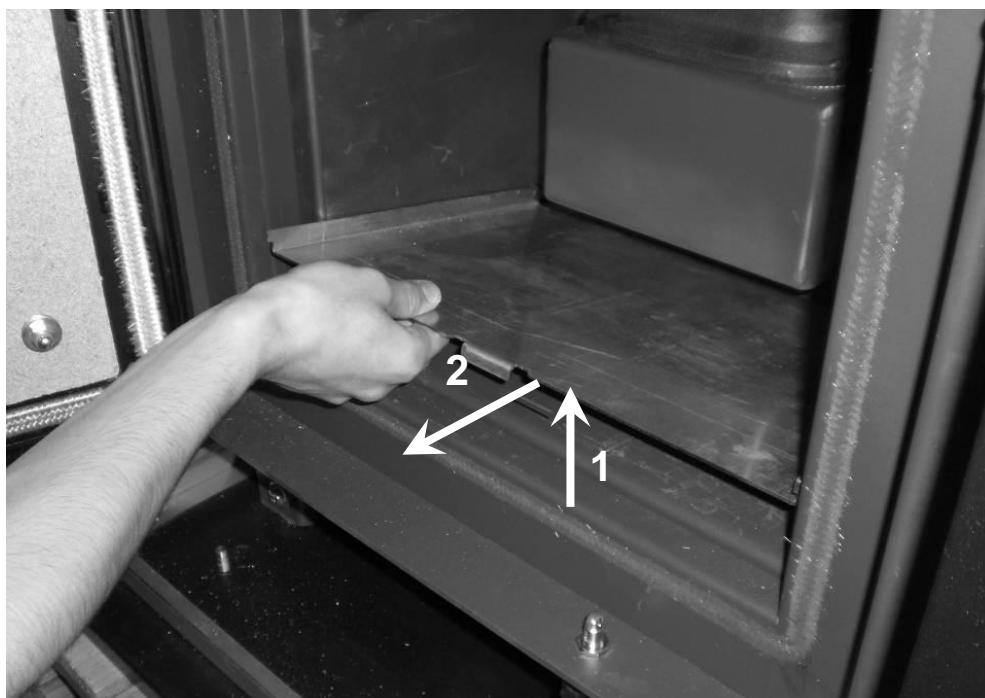
Опустошить зольник.

ВНИМАНИЕ: использовать пылесосы в форме ведра, оборудованные мелким текстильным фильтром, чтобы предотвратить попадание в атмосферу золы и предупредить выход из строя самого пылесоса.

Специальная чистка

Выполняется через каждые 30 дней.

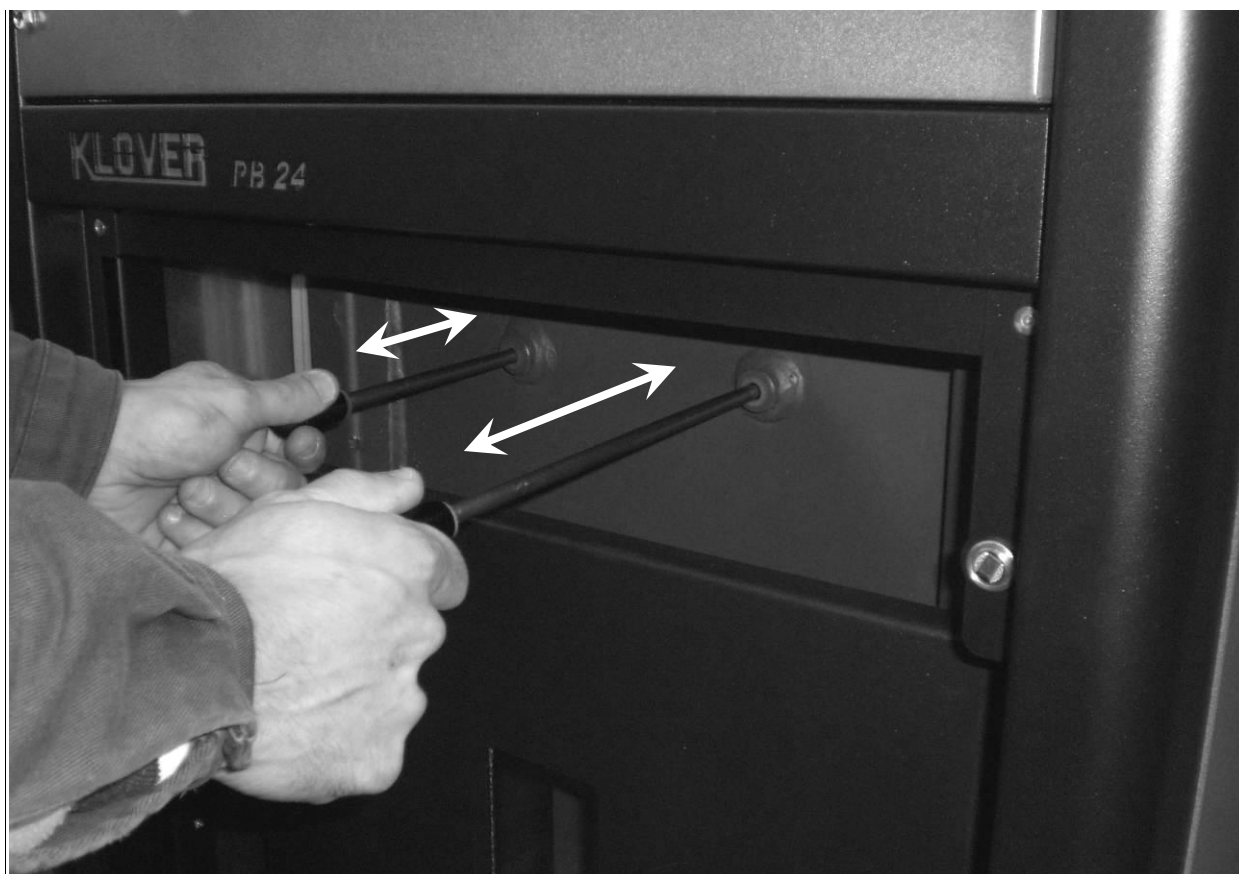
Выполнить обычную чистку;



После удаления зольника вынуть поддон, который располагается под ним.

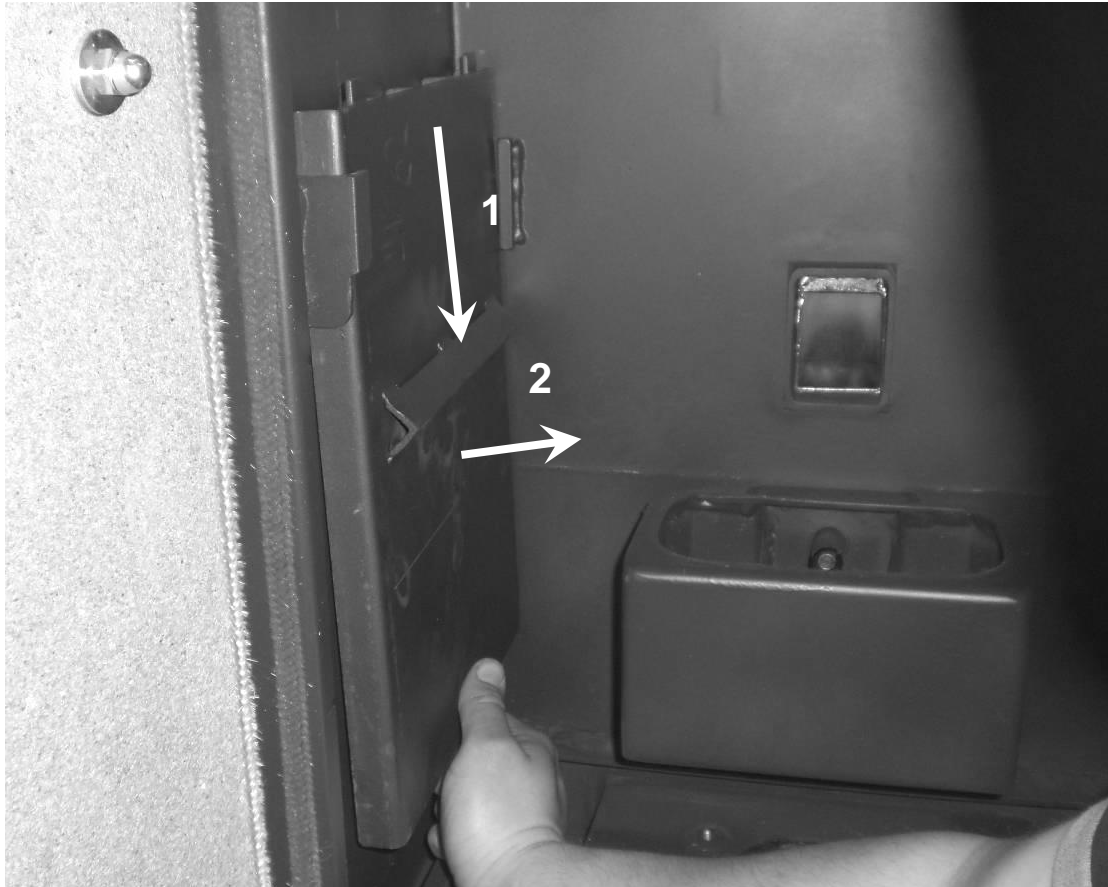
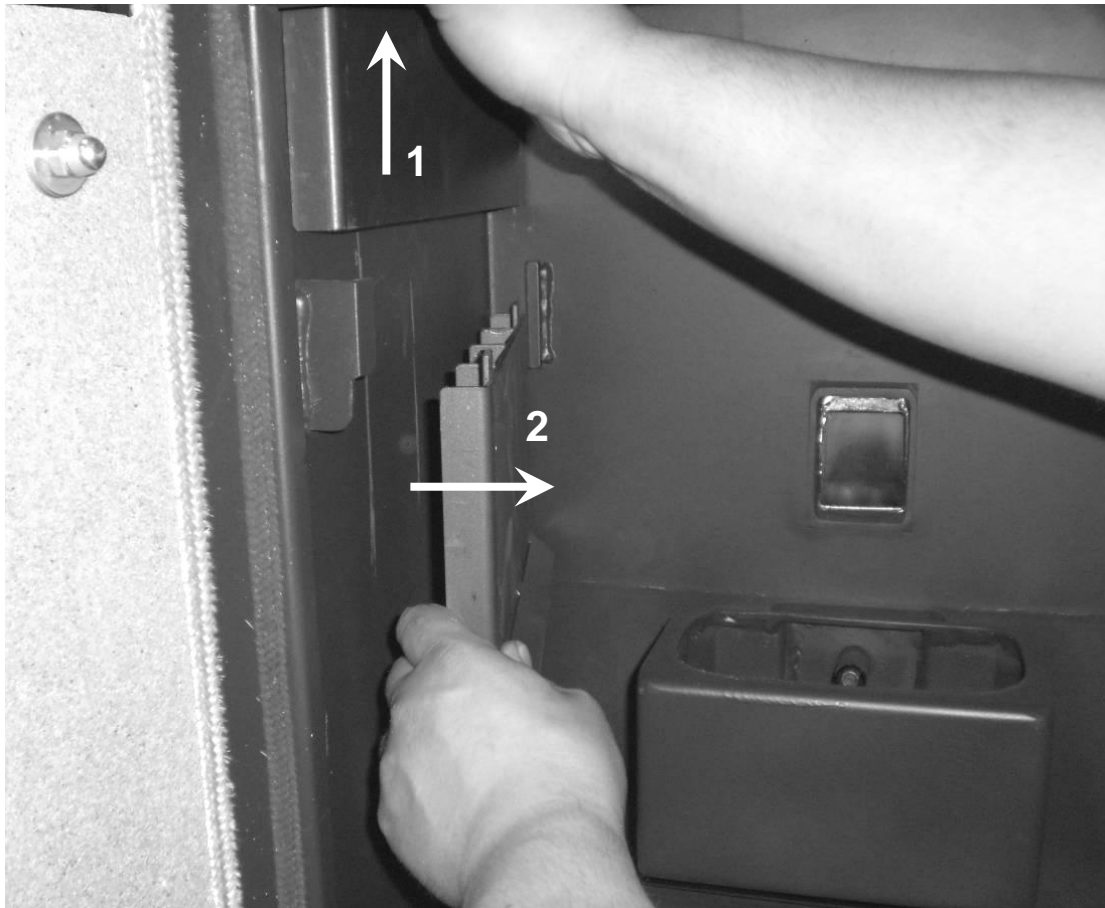


Удалить отложения с помощью пылесоса с соответствующими характеристиками и затем установить на место поддон и зольник.

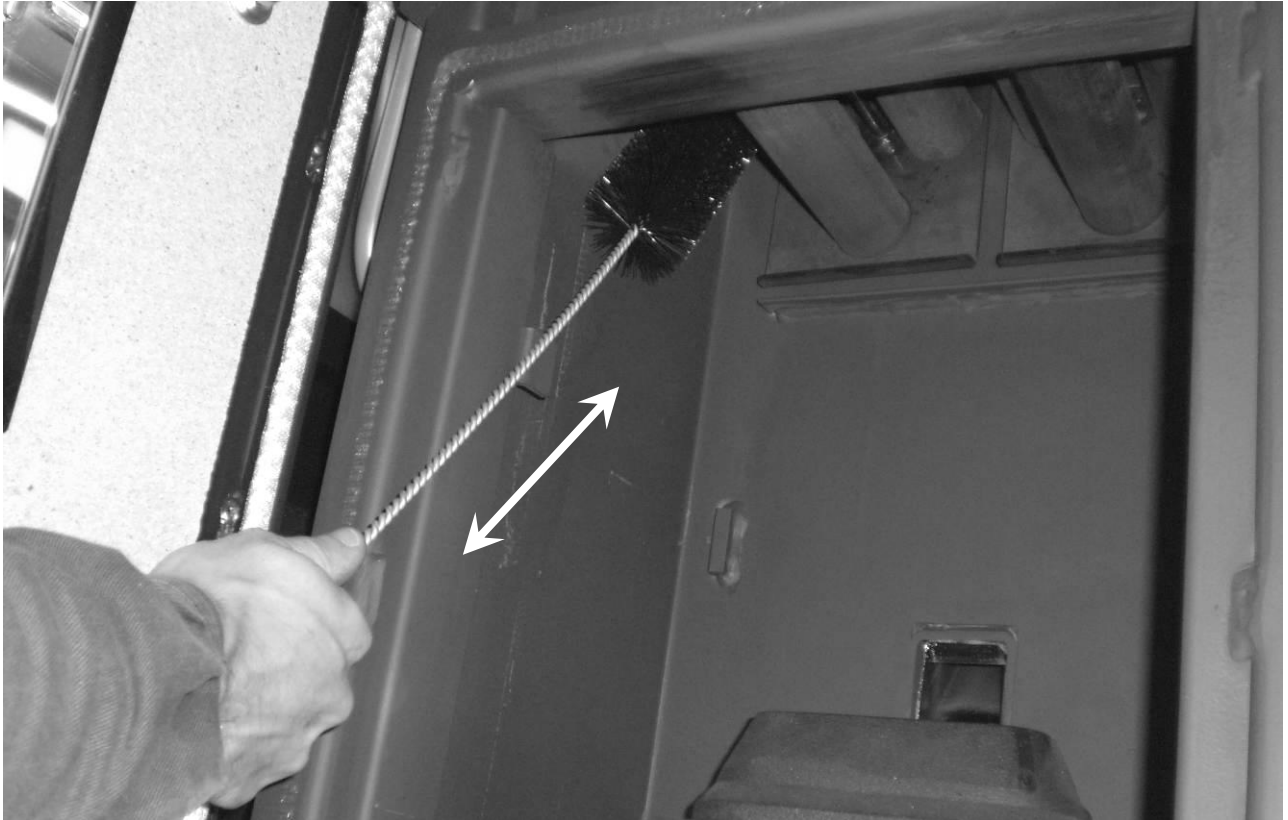


Привести в действие две рукоятки над дверцей топки для чистки верхних труб трубного канала камеры сгорания.

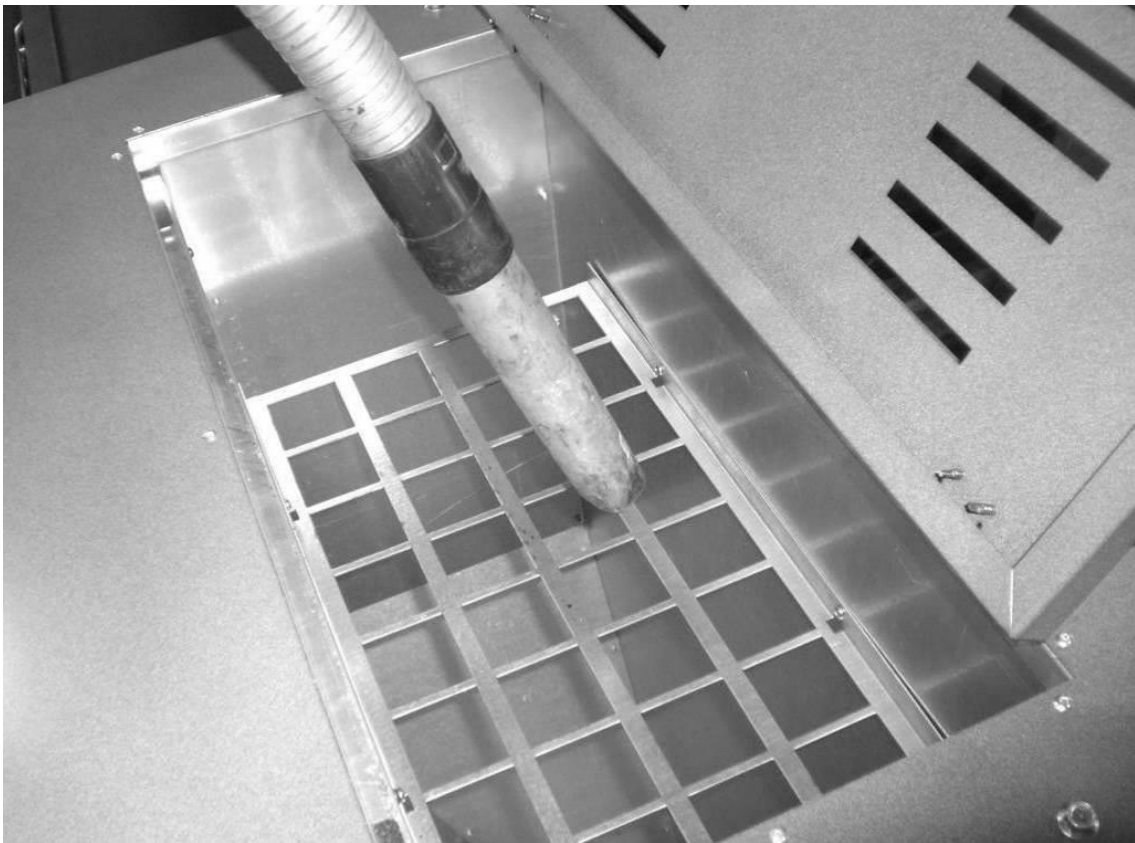
Воспользоваться двумя рукоятками можно лишь в том случае, если котел выключен и охлажден.



Демонтировать 4 отводящих устройства для дыма (2 справа и 2 слева) по бокам камеры сгорания и с помощью скребка почистить внутренние стенки, отсосав отложения соответствующим устройством.



После демонтажа 4 отводящих устройств для дыма, прочистить трубопровод (правый и левый) сбоку от труб над камерой сгорания с помощью ерша, входящего в комплект поставки. По завершении чистки установить место 4 отводящих устройства для дыма.



С целью обеспечения правильной работы удалять отходы со дна бака для пеллет через каждые 15 дней работы. **В конце отопительного сезона полностью опустошать бак для пеллет.**

Чистка керамического стекла



Чистка стекла производится при выключенном и полностью охлажденном котле. Протирать влажной тряпкой или специальным моющим средством для чистки керамических стекол. Избегать использования абразивных губок.

Чистка дымохода

Должна производиться не реже одного раза в год, в начале зимнего сезона, или по необходимости. В случае длительного простоя перед запуском проверить дымоход на наличие засоров. Несоблюдение рекомендаций по чистке может стать причиной неисправности котла и его компонентов.

Периодичность чистки котла и дымохода зависит от качества используемых пеллетов.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО РЕЗУЛЬТАТА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕЛЛЕТЫ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА.

Обслуживание

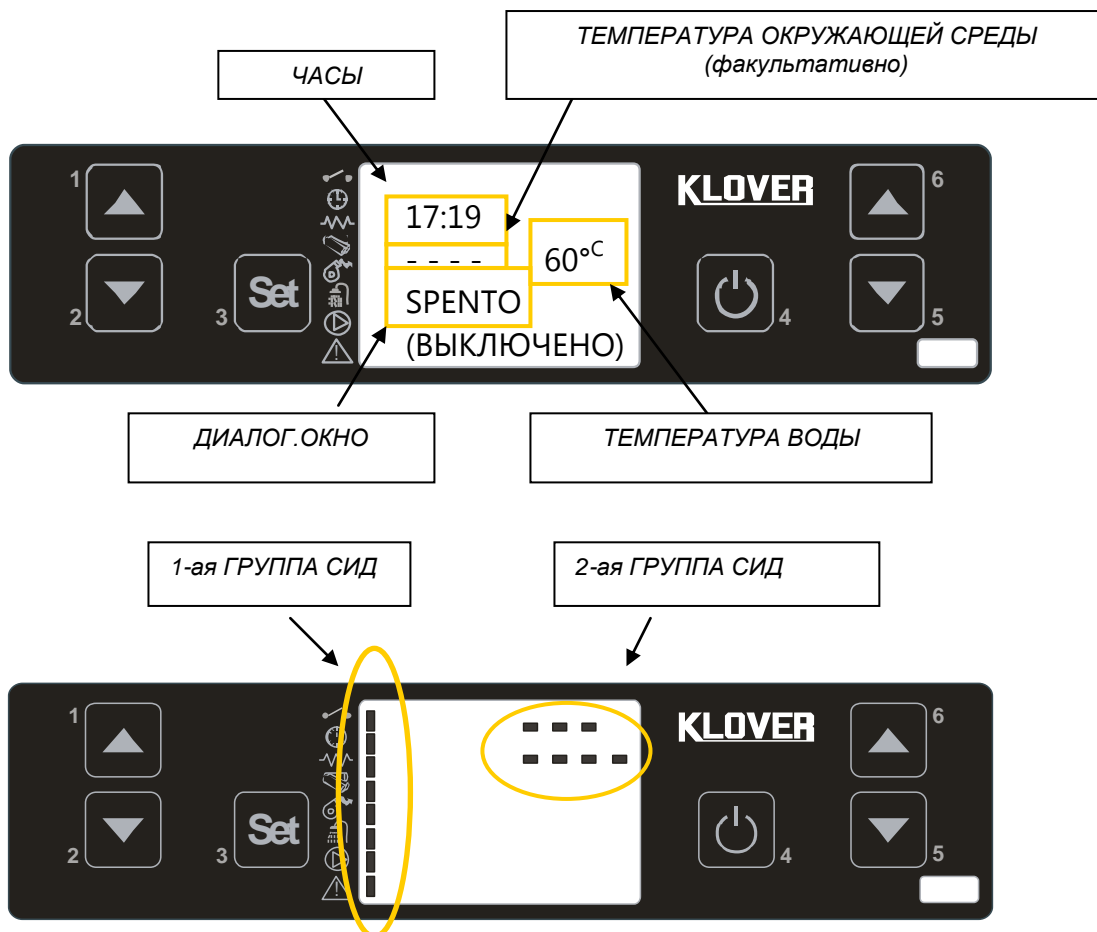
Систематическое и своевременное обслуживание является основным условием правильной работы изделия, высокой тепловой производительности и продолжительного срока службы оборудования и его компонентов, поэтому не реже одного раза в год, в начале отопительного сезона, проверку котла должен производить квалифицированный специалист.

Рекомендуется заключить с Техническим сервисным центром договор на годовое обслуживание установки.

ДИСПЛЕЙ

На консоли управления отображается информация о текущем состоянии работы печи. При помощи меню задаются различные способы отображения информации и производятся различные настройки в зависимости от уровня меню.

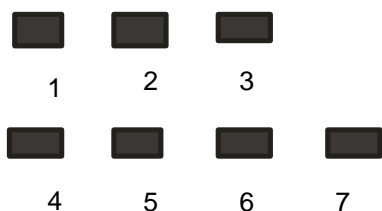
На рисунке ниже показано, как выглядит дисплей во включенном и выключенном состоянии.



На рисунке ниже описывается, что обозначают индикаторы состояния, расположенные в левой части дисплея (1-ая ГРУППА СИД).

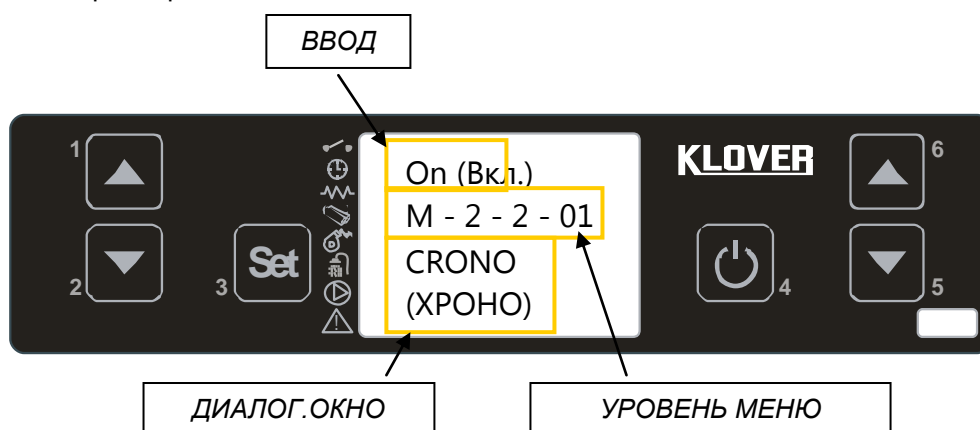
	КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ: светодиод горит в том случае, если контакт комнатного термостата разомкнут.
	ХРОНОТЕРМОСТАТ: светодиод горит в том случае, если активирована хотя бы одна программа включения и выключения.
	РЕЗИСТОР ВКЛЮЧЕНИЯ: светодиод горит в том случае, если активирован резистор включения.
	ШНЕК: светодиод горит в том случае, если включен моторедуктор загрузки пеллет.
	ЭКСТРАКТОР ДЫМА: светодиод горит в том случае, если активировано вытяжное устройство дыма.
	РЕГУЛЯТОР ПОТОКА В СИСТЕМЕ ГВС: светодиод горит в том случае, если замкнут контакт регулятора потока в системе ГВС (указывает на наличие запроса на горячую воду).
	ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС: светодиод горит в том случае, если активирован циркуляционный насос.

Значение указателей состояния, расположенных в верхней правой части дисплея (2-ая ГРУППА СИД).



- 1 – светодиод горит, когда активирована дневная программа хронотермостата.
- 2 – светодиод горит, когда активирована недельная программа хронотермостата.
- 3 – светодиод горит, когда активирована программа выходного дня хронотермостата.
- 4 – светодиод горит (мигает), когда производится изменение параметров работы.
- 5 – светодиод горит, когда активирован летний режим (в настоящее время не используется).
- 6 – светодиод горит, когда активирован зимний режим.
- 7 – светодиод не используется.

На рисунке ниже показано, как выглядит дисплей во время программирования или введения рабочих параметров.



- В поле ВВОДА показываются введенные значения программируемых параметров.
- В поле УРОВЕНЬ МЕНЮ показывается текущий уровень меню/параметра.
- В поле ДИАЛОГ.ОКНО показывается значение текущего меню/параметра.

КНОПКА	ОПИСАНИЕ	РЕЖИМ	РАБОТЫ
1	Повышение температуры (1)	В программировании..	Изменяет/повышает выбранный параметр меню.
		В работе/выключено..	Увеличивает значение температуры термостата воды/окружающей среды.
2	Понижение температуры (2)	В программировании..	Изменяет/понижает выбранный параметр меню.
		В работе/выключено..	Уменьшает значение температуры термостата воды/окружающей среды.

3	Настройка	-	Переход в выбранное меню.
		В меню..	Переход на следующий уровень подменю.
4	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) Sbocco (Разблокировка)	В работе..	При нажатии в течение 2 секунд котел включается и/или выключается.
		Блокировка аварийный сигнал..	Разблокировка аварийной ситуации.
		В меню/программировании..	Переходит на меню более верхнего уровня, сохраняя произведенные изменения.
5	Уменьшение мощности (3)	В работе/выключено..	Уменьшает значение температуры термостата системы ГВС. Уменьшает рабочую тепловую мощность котла.
		В меню..	Переходит на следующий пункт меню.
		В программировании..	Переходит на меню более низкого уровня, сохраняя произведенные изменения
6	Увеличение мощности (4)	В работе/выключено..	Увеличивает значение температуры термостата системы ГВС. Увеличивает рабочую тепловую мощность котла.
		В меню..	Переходит на предыдущий пункт меню.
		В программировании..	Переходит на меню более низкого уровня, сохраняя произведенные изменения.

- (1) При однократном нажатии показывает НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ "SET H2O".
- (2) При однократном нажатии показывает НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ СРЕДЫ "SET AMBIENTE".
- (3) При однократном нажатии показывает НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГВС "SET SANITARI".
- (4) При однократном нажатии показывает РАБОЧАЯ МОЩНОСТЬ "SET POTENZA".

МЕНЮ

Нажатием кнопки 3 (Настройка) осуществляется вход в Меню.

Меню состоит из разных уровней и пунктов, которые позволяют осуществлять настройки и программирование платы.

При помощи кнопок 5 и 6 можно просмотреть меню, параметры которых необходимо изменить. При помощи кнопок 1 и 2 изменяются отдельные параметры меню.

Параметры меню, которые предусмотрены для программирования техническими специалистами (представителями Технического сервисного центра), защищены паролем доступа.

Ниже приводится подробное описание параметров меню для данной платы.

1. Меню 01 – Настройка часов

Устанавливает текущее время и дату.

2. Меню 02 – Настройка хронотермостата

Подменю 02 – 01 – включение хронотермостата

Позволяет включать и выключать все функции хронотермостата.

Подменю 02 – 02 – дневная программа

Позволяет включать, выключать и задавать функции хронотермостата на день.

Можно задавать два временных отрезка работы, разделенные заданным графиком, как показано на рисунке ниже, где значение OFF обозначает время, когда команда должна быть проигнорирована.

УРОВЕНЬ МЕНЮ	ВЫБОР	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
02 – 02 – 02	START 1	Время включения	Время – OFF
02 – 02 – 03	STOP 1	Время выключения	Время – OFF
02 – 02 – 04	START 2	Время включения	Время – OFF
02 – 02 – 05	STOP 2	Время выключения	Время – OFF

Подменю 02 – 03 – недельная программа

Позволяет включать, выключать и задавать функции хронотермостата на неделю.

Имеется 4 отдельных недельных программы, которые на выходе объединяются в одну комбинацию.

Недельный программатор может быть активирован и деактивирован.

Значение OFF в поле времени указывает на время, когда соответствующая команда должна быть проигнорирована.

ПРОГРАММА 1			
УРОВЕНЬ МЕНЮ	ВЫБОР	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
02 – 03 – 02	START PROG 1	Время включения	Время – OFF
02 – 03 – 03	STOP PROG 1	Время выключения	Время – OFF
02 – 03 – 04	LUNEDÌ PROG 1	Дни недели	On/Off
02 – 03 – 05	MARTEDÌ PROG 1		On/Off
02 – 03 – 06	MERCOLEDÌ PROG 1		On/Off
02 – 03 – 07	GIOVEDÌ PROG 1		On/Off
02 – 03 – 08	VENERDI PROG 1		On/Off
02 – 03 – 09	SABATO PROG 1		On/Off
02 – 03 – 10	DOMENICA PROG 1		On/Off

ПРОГРАММА 2			
УРОВЕНЬ МЕНЮ	ВЫБОР	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
02 – 03 – 11	START PROG 2	Время включения	Время – OFF
02 – 03 – 12	STOP PROG 2	Время выключения	Время – OFF
02 – 03 – 13	LUNEDÌ PROG 2	Дни недели	On/Off
02 – 03 – 14	MARTEDÌ PROG 2		On/Off
02 – 03 – 15	MERCOLEDÌ PROG 2		On/Off
02 – 03 – 16	GIOVEDÌ PROG 2		On/Off
02 – 03 – 17	VENERDI PROG 2		On/Off
02 – 03 – 18	SABATO PROG 2		On/Off
02 – 03 – 19	DOMENICA PROG 2		On/Off

ПРОГРАММА 3			
УРОВЕНЬ МЕНЮ	ВЫБОР	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
02 – 03 – 20	START PROG 3	Время включения	Время – OFF
02 – 03 – 21	STOP PROG 3	Время выключения	Время – OFF
02 – 03 – 22	LUNEDÌ PROG 3	Дни недели	On/Off
02 – 03 – 23	MARTEDÌ PROG 3		On/Off
02 – 03 – 24	MERCOLEDÌ PROG 3		On/Off
02 – 03 – 25	GIOVEDÌ PROG 3		On/Off
02 – 03 – 26	VENERDI PROG 3		On/Off
02 – 03 – 27	SABATO PROG 3		On/Off
02 – 03 – 28	DOMENICA PROG 3		On/Off

ПРОГРАММА 4			
УРОВЕНЬ МЕНЮ	ВЫБОР	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
02 – 03 – 29	START PROG 4	Время включения	Время – OFF
02 – 03 – 30	STOP PROG 4	Время выключения	Время – OFF
02 – 03 – 31	LUNEDÌ PROG 4	Дни недели	On/Off
02 – 03 – 32	MARTEDÌ PROG 4		On/Off
02 – 03 – 33	MERCOLEDÌ PROG 4		On/Off
02 – 03 – 34	GIOVEDÌ PROG 4		On/Off
02 – 03 – 35	VENERDI PROG 4		On/Off
02 – 03 – 36	SABATO PROG 4		On/Off
02 – 03 – 37	DOMENICA PROG 4		On/Off

Подменю 02 – 04 – программа выходного дня

Позволяет включать, выключать и задавать функции для программы выходного дня хронотермостата (суббота и воскресенье).

ПОДСКАЗКА: чтобы избежать путаницы и нежелательных случаев включения и выключения, активировать каждую программу в отдельности, чтобы точно представлять, какого результата ожидать.

Отключить недельную программу, если требуется недельная. Программа выходного дня должна быть выключена, если используются программы 1, 2, 3 и 4 на неделю.

Активировать программу выходного дня можно только после выключения недельного программатора.

3. Меню 03 – Выбор языка

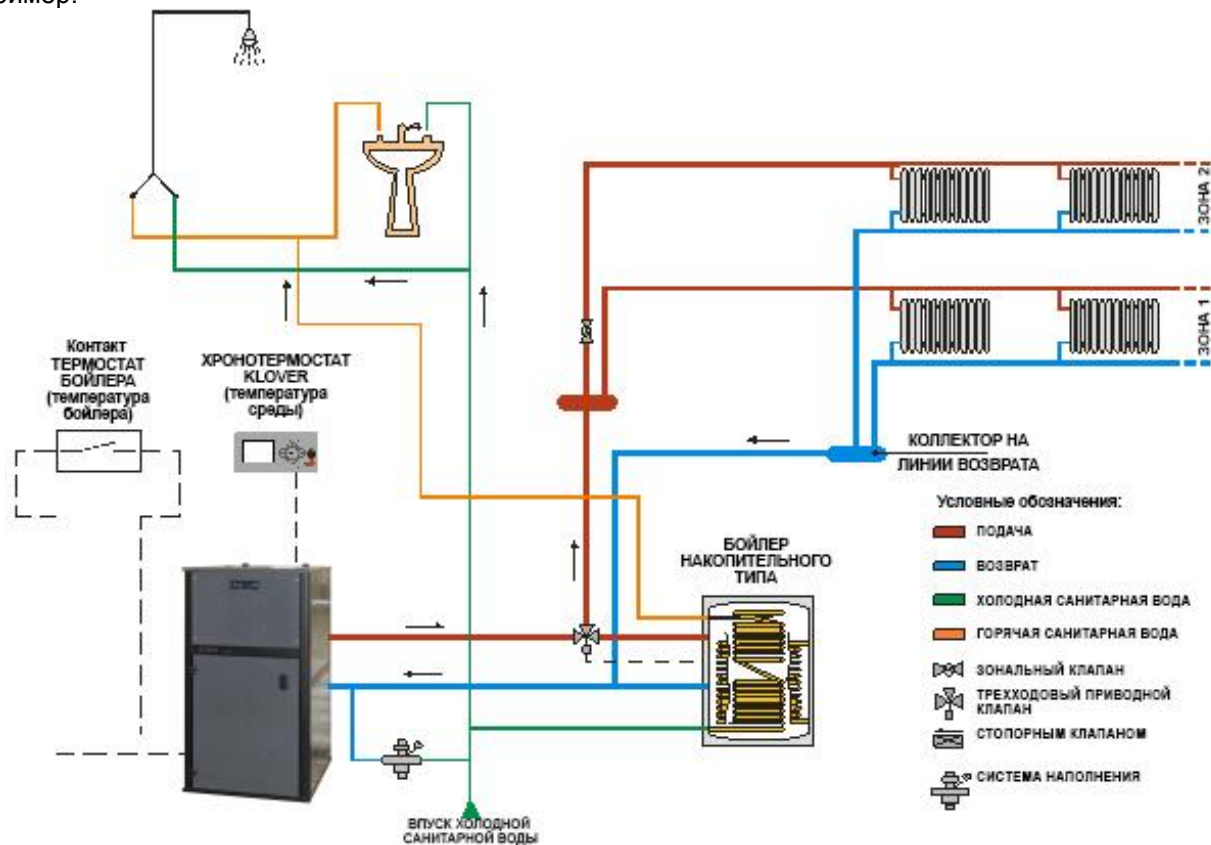
Позволяет выбрать язык из списка (доступны итальянский, английский, французский, немецкий и испанский).

4. Меню 04 – Подключение контакта КТ (функция активируется только при условии работы датчика среды на наружном хронотермостате)

Активирует контакт Комнатного термостата при условии работы датчика температуры в помещении, имеющегося на наружном пульте ДУ (см. также руководство "Пульт ДУ").

В случае, если не работает датчик температуры в помещении на наружном пульте ДУ, контакт Комнатного термостата остается активным.

Пример:



При таких условиях...

...если я хочу управлять котлом только исходя из температуры в помещении, измеренной пультом ДУ KLOVER, мне необходимо:

- активировать работу датчика комнатной температуры на пульте ДУ (меню настроек печи -> Подключить датчик температуры в помещении -> ON)
- отключить контакт термостата бойлера на дисплее котла (меню 4 активирует контакт -> OFF)

В этом случае, как только температура в помещении (измеренная пультом ДУ KLOVER) будет удовлетворительной, котел переходит в экономичный режим работы и затем автоматически выключается.

...если я хочу управлять котлом как исходя из температуры в помещении, измеренной пультом ДУ KLOVER, так и термостатом бойлера, мне необходимо:

- активировать работу датчика комнатной температуры на пульте ДУ (меню настроек печи -> Подключить датчик температуры в помещении -> ON)
- подключить контакт термостата бойлера на дисплее котла (меню 4 активирует контакт -> ON)

В этом случае, как только обе температуры будут удовлетворительными, котел переходит в экономичный режим работы и затем автоматически выключается.

...если я хочу управлять котлом только исходя из температуры бойлера, мне необходимо:

- отключить работу датчика комнатной температуры на пульте ДУ (меню настроек печи -> Подключить датчик температуры в помещении -> OFF) То есть, если не подключается наружный пульт ДУ, датчик температуры в помещении отключается автоматически.
- не имеет значения, подключить или отключить контакт термостата бойлера на дисплее котла (меню 4 активирует контакт -> ON/OFF)

В этом случае, как только температура бойлера (измеренная наружным термостатом, погруженным в бойлер) будет удовлетворительной, котел переходит в экономичный режим работы и затем

автоматически выключается. Это может послужить удачным решением для нагрева воды ГВС в летний период.

...если я не хочу управлять котлом с помощью наружных термостатов, а только исходя из температуры воды в отопительной системе, мне необходимо:

- отключить работу датчика комнатной температуры на пульте ДУ (меню настроек печи -> Подключить датчик температуры в помещении -> OFF) То есть, если не подключается наружный пульт ДУ, датчик температуры в помещении отключается автоматически.
- не имеет значения, подключить или отключить контакт термостата бойлера на дисплее котла (меню 4 активирует контакт -> ON/OFF). То есть, необходимо установить переключку на контакт (уже предусмотрено на заводе).

В этом случае котел переходит в экономичный режим только при достижении температуры, заданной в "SET H2O" или "SET SANITARI".

Вкратце:

случай	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ ПУЛЬТА ДУ	КОНТАКТ КОМНАТНОГО ТЕРМОСТАТА	РАБОТЫ
1	OFF	OFF	Работает с контактом комнатного термостата
2	OFF	ON	Работает с контактом комнатного термостата
3	ON	OFF	Работает только с датчиком температуры в помещении на пульте ДУ
4	ON	ON	Работает с датчиком температуры в помещении на пульте ДУ и контактом комнатного термостата

5. Меню 05 – Порог 3-ходового клапана

Позволяет задать температурный порог для переключения приводного 3-ходового клапана, установленного в системе ГВС. Переключение произойдет через 30 сек. после достижения заданной температуры с гистерезисом 2°C.

Пример:

Порог 3-ходового клапана = 55°C

Через 30 сек. после достижения 55°C клапан откроется.

При достижении температуры в 52°C клапан закроется.

6. Меню 06 – Звуковой сигнал

Позволяет включать или выключать звуковой сигнал в случае аварийной ситуации. Звуковая сигнализация имеется только на плате котла и отсутствует на наружном пульте ДУ.

7. Меню 07 – Начальная загрузка

Позволяет производить предварительную загрузку пеллет на 90" при выключенном и охлажденном котле. Запуск производится при помощи кнопки 1, а для прерывания данного процесса - нажать кнопку 4. Данная функция может быть полезной в случае включения котла после полного опустошения бака для пеллет или же первого его наполнения.

8. Меню 08 – Состояние печи

Показывает текущее состояние печи с отображением состояний различных подключенных устройств. Доступно несколько страниц, которые просматриваются последовательно. Рекомендуется не входить в данное меню, поскольку изменение содержащихся в нем данных осуществляется Техническим сервисным центром.

9. Меню 09 – Техническое тарирование

Вход в данное меню зарезервирован только для представителей Технического сервисного центра. Для входа требуется ввести пароль доступа. Неавторизованный доступ может привести к неисправности оборудования, а также ущербу для людей и животных.

ЗАПУСК

Первое наполнение системы

По завершении подключения котла наполнить систему в порядке, описанном ниже:

- Проверить герметичность трубопровода, расширительного бака и циркуляционного насоса;
- Открыть "выпускной клапан для воздуха" котла с помощью специального ключа (см.рис. на стр. 8);
- Открыть "кран наполнения" (см.рис.на стр. 8) для наполнения системы. Открывать очень медленно, чтобы дать воздуху выйти из котла через воздухопускной клапан; **оптимальное рабочее давление - 1,2 бар**;
- При необходимости медленно открыть поплавковый клапан циркуляционного насоса и спустить жидкость в течение нескольких секунд;
- Спустить воздух из всех радиаторов и систем удаления воздуха, которые имеются в оборудовании, чтобы освободить систему от воздушных пузырей.

По завершении монтажа в первые дни работы изделия рекомендуется проверять герметичность всех гидравлических прокладок.

Опорожнение системы котла производится при помощи сливного крана системы, который расположен рядом с гидравлическими патрубками сзади котла (см.рис.стр.14 "СЛИВНОЙ КРАН СИСТЕМЫ").



В морозную погоду рекомендуется держать котел в работе. В случае длительного отсутствия необходимо добавить антифриз в воду или полностью опорожнить систему.

Система, в которой часто производится слив воды, должна наполняться водой, обработанной соответствующим образом, с целью устранения жесткости, которая впоследствии способствует образованию известковых отложений.

Загрузка пеллет и подключение к электрической сети

Выполнить следующие операции:

- Подключить котел к электросети с помощью шнура, входящего в комплект поставки;
- Установить выключатель сзади котла в положение "I" (включено);
- Наполнить бак для пеллет; для первого запуска настоятельно рекомендуется следовать рекомендациям "МЕНЮ 07 – НАЧАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА" (см.стр.33), чтобы сократить время, которое затрачивается на заполнение всего канала шнека (данная операция выполняется каждый раз, когда в котле заканчиваются пеллеты);
- Включить котел, нажав на соответствующую кнопку включения на Панели управления. Далее руководствоваться инструкцией, приводимой ниже.



Рекомендуется использовать только качественные пеллеты для оптимальной работы котла. Повреждения, вызванные использованием некачественного топлива, не покрываются гарантией.

Цикл розжига котла

Для начала цикла розжига котла удерживать нажатой в течение нескольких секунд кнопку 4 (ON/OFF). Через некоторое время на дисплее появится сообщение "START", включится вытяжное устройство дыма и резистор включения. Через 40 секунд котел переходит в фазу предварительной загрузки "P-CARICA PELLETT" для быстрого наполнения горелки пеллет. После фазы предварительной загрузки котел переходит к фазе "ОЖИДАНИЕ ПЛАМЕНИ". После того, как загорится пламя, на дисплее появится сообщение "FUOCO PRESENTE" (РОЗЖИГ ПРОИЗВЕДЕН). Во время этой фазы огонь должен

равномерно распространиться по горелке. После этого котел начинается работать на заданном уровне тепловой мощности.

В том случае, если не удастся разжечь пеллеты, подается соответствующий аварийный сигнал "MANCATA ACCENS" (ОТСУТСТВИЕ РОЗЖИГА).

Аварийный сигнал также подается в случае засорения горелки; в этом случае рекомендуется почистить горелку и заново запустить котел.

Вкратце:

Цикл розжига может длиться макс. 25 минут и делится на четыре фазы:

1 - START (СТАРТ): Включение вытяжного устройства дыма
продолжительность 40 секунд

2 - P-CARICA PELLETT(ПРЕДВ.ЗАГР.ПЕЛЛЕТ): Фаза предварительной загрузки пеллет (начальная непрерывная загрузка) и включение резистора
Pr40 = время предварительной загрузки во время розжига

3 - ОЖИДАНИЕ ПЛАМЕНИ: загрузка пеллет (периодическая загрузка), резистор в действии
Pr01 – Pr40 = максимальное время цикла розжига – время предварительной загрузки во время розжига

4 - РОЗЖИГ ПРОИЗВЕДЕН: Выключение резистора и стабилизация пламени
Pr02 = время запуска

После цикла розжига котел переходит к фазе работы на уровне тепловой мощности, который на начальном этапе задается при помощи кнопок 1 и 2.

Фазы работы котла

Во время работы при помощи кнопки 1 можно задавать параметр "SET H2O" (максимальная температура воды в котле), по достижении которого котел входит в Экономный режим работы "T-H2O ECONOMIA".

Печь начинает модулировать мощность, уменьшая подачу пеллет и снижая скорость вытяжки дыма 5°C, до того, как будет достигнута температура, заданная в параметре "SET H2O".

Пример: В "SET H2O" задана величина 75 °C
Уровень тепловой мощности - 5.

- При достижении 71°C рабочая мощность автоматически переходит на уровень 4
- При достижении 72°C рабочая мощность автоматически переходит на уровень 3
- При достижении 73°C рабочая мощность автоматически переходит на уровень 2
- При достижении 74°C рабочая мощность автоматически переходит на уровень 1
- При достижении 75°C рабочая мощность автоматически переходит в Экономичный режим работы "T-H2O ECONOMIA".

В этом случае котел автоматически выключается при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- Если экономичный режим работы "T-H2O ECONOMIA" сохраняется на период времени, заданный параметром Pr44 (заводская настройка - 30 минут).
- Если превышена разница температуры, заданная параметром Pr43 (заводская настройка 5°C) т.е. **Температура H2O > ("SET H2O" + Pr43)**.

Котел автоматически включается при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- Уменьшение разницы температуры, заданной параметром Pr43 (заводская настройка - 5°C) т.е. **Температура H2O < ("SET H2O" – Pr43)**.

Если вышеуказанное условие достигается в момент выполнения цикла выключения, необходимо дать котлу завершить цикл.

С заданной периодичностью производится цикл чистки горелки (на дисплее показывается "PULIZIA BRACIERE" (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ) в течение заданного периода времени (см.таблицу с параметрами).

Приготовление горячей санитарной воды (только для моделей, где предусмотрено)

Вода в системе ГВС готовится мгновенно с помощью двойного теплообменника, погруженного в воду внутри котла.

Для получения горячей санитарной воды котел должен достигать температуры не менее 60°C.

Для получения горячей санитарной воды более высокого качества необходимо включить котел на работу в режиме ГВС "SANI".

Данная функция "SANI" позволяет отложить запуск нагревательного насоса при более высокой температуре, чтобы передать все тепло, полученное при данной температуре, санитарной воде.

Можно задавать температуру запуска насоса с помощью кнопки 5 и изменять кнопками 5 и 6 температуру "SET SANITARI" (рекомендованная температура 70–75 °C) (см.также стр. 37).

Если мощность системы ГВС "SANI" задана вручную, то в случае, когда отпадает потребность в горячей воде, котел следует переустановить на рабочую мощность от 1 до 5.

Котел оснащен регулятором потока, который в момент запроса на горячую воду, автоматически настраивает котел на работу в режиме ГВС - "SANI". И наоборот, если отсутствует запрос на горячую воду, котел автоматически возвращается на рабочую мощность, которая была предварительно задана.

ВНИМАНИЕ!

В случае очень жесткой воды, необходимо установить на входе теплообменника противоизвестковое защитное устройство, которое должно подбираться с учетом характеристик воды

Выключение котла

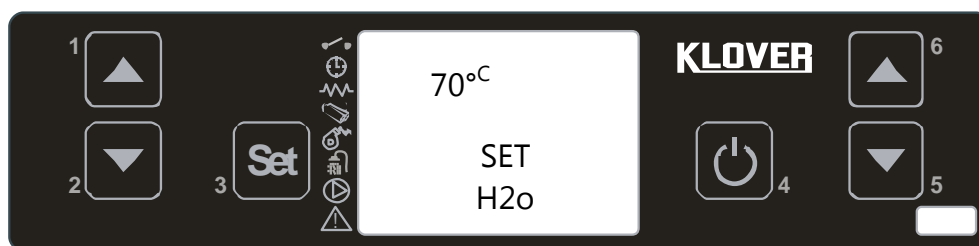
Котел выключается нажатием кнопки 4 (ON/OFF). На дисплее появляется сообщение "PULIZIA FINALE" (КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА)". Прерывается подача пеллет путем выключения моторедуктора.

Скорость вытяжного устройства дыма увеличивается до максимального уровня; вытяжное устройство выключается, когда котел охлаждается; на дисплее появляется сообщение "SPENTO" (ВЫКЛЮЧЕНО).

Изменение температурных настроек воды, помещения и ГВС.

- Температура воды

Для изменения температуры воды достаточно выбрать параметр "SET H2O" нажатием кнопки 1. Изменения производятся при помощи кнопок 1 и 2 соответственно. На рисунке ниже показано возможное изображение дисплея во время этой фазы.



После ввода нужного значения подтвердить выбор при помощи кнопки 4 или подождать несколько секунд.

По достижении данной температуры котел устанавливается в экономичный режим работы.

В этом случае котел автоматически выключается при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- Если экономичный режим работы "T-H2O ECONOMIA" сохраняется на период времени, заданный параметром Pr44 (заводская настройка - 30 минут).
- Если превышена разница температуры, заданная параметром Pr43 (заводская настройка 5°C) т.е. **Температура H2O > ("SET H2O" + Pr43)**.

- Температура среды

Для изменения температуры среды выбрать параметр "SET TEMP AMBIENTE" при помощи кнопки 2. Изменения производятся при помощи кнопок 1 и 2 соответственно. На рисунке ниже показано возможное изображение дисплея во время этой фазы

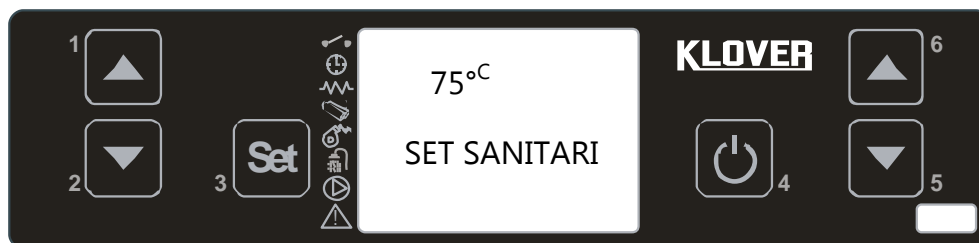


После ввода нужного значения подтвердить выбор при помощи кнопки 4 или подождать несколько секунд.

ВНИМАНИЕ: Температура комнатного термостата учитывается, если подключен пульт ДУ, который крепится на стену (см. также стр. 31 "Меню 04"). Необходимо также активировать датчик температуры среды на пульте ДУ (см. руководство "Пульт ДУ").

- Температура в системе ГВС

Для изменения температуры воды в системе ГВС достаточно выбрать параметр "SET SANITARI" нажатием кнопки 5. Изменения производятся при помощи кнопок 5 и 6 соответственно. На рисунке ниже показано возможное изображение дисплея во время этой фазы.



После ввода нужного значения подтвердить выбор при помощи кнопки 4 или подождать несколько секунд.

Аварийные сигналы

В случае возникновения каких-либо проблем в работе, вмешивается электронная плата, сообщая о возможной неисправности различными способами в зависимости от типа аварийного сигнала. На плате предусмотрены следующие аварийные сигналы.

ИЗОБРАЖЕНИЕ ДИСПЛЕЯ	ПРОИСХОЖДЕНИЕ АВАР.СИГНАЛА
ALLARME ATTIVO SONDA ACQUA (ДАТЧИК ТЕМП.ВОДЫ)	Датчик температуры воды поврежден или отсоединен.
ALLARME ATTIVO SONDA FUMI (ДАТЧИК ДЫМА)	датчик температуры дыма поврежден или отсоединен.
ALLARME ATTIVO HOT TEMP (ВЫСОК.ТЕМП.)	Высокая температура дыма Температура дыма превышает 260°C. Перед активацией данного аварийного сигнала на дисплее появляется сообщение "HOT FUMI" (ВЫС.ТЕМП.ДЫМА), т.е. достигается максимально допустимая температура дыма (Pr14).
ALLARME ATTIVO MANCATA ACCENS- (НЕТ РОЗЖИГА)	Розжиг в печи не произведен. Не достигается минимальная температура дыма (Pr13) по истечении максимального времени цикла розжига (Pr01).
ALLARME ATTIVO MANCANO PELLET (НЕТ ПЕЛЛЕТ)	Неожиданное выключение во время работы. Температура дыма во время работы опускается ниже нижнего предельного значения (Pr13).
ALLARME ATTIVO ASPIRAT-GUASTO (ВЫТ.УСТР.ПОВРЕЖДЕНО)	Вытяжное устройство вышло из строя. Энкодер (тахометр.) вытяжного устройства считывает скорость равную 0.

Любой аварийный сигнал приводит к выключению оборудования.

Аварийное состояние устанавливается по истечении времени, заданного параметром Pr11 (задержка аварийного состояния) и обнуляется нажатием кнопки 4.

ЧТО ПРОИСХОДИТ ЕСЛИ...

...пеллеты не розжигаются

Не производится розжиг. На дисплее появляется аварийный сигнал "НЕТ РОЗЖИГА-".

В течение нескольких секунд удерживать нажатой кнопку 4 для обнуления аварийного сигнала и установки котла в нормальное состояние.

...дверца очага открыта или неплотно закрыта

Если дверца топки открыта или неплотно закрыта, на моторедуктор не подается питание, и котел не запускается. При открытии дверцы топки во время нормальной работы котла, сжигаются все пеллеты в горелке, и изделие переключается в аварийное состояние "MANCANO PELLET" (НЕТ ПЕЛЛЕТ) (немедленное выключение).

...дымоход засорен, закупорен или неправильно изготовлен

В случае засорения, закупоривания или неправильной конструкции дымохода, на моторедуктор не подается питание, и котел не запускается. Если засорение дымохода происходит во время нормальной работы котла, сжигаются все пеллеты в горелке, и изделие переключается в аварийное состояние "MANCANO PELLET" (НЕТ ПЕЛЛЕТ) (немедленное выключение).

...котел перегревается

В случае превышения температуры воды в котле воды прерывается подача электроэнергии на моторедуктор в связи со срабатыванием термостата с ручным перезапуском. Если это происходит во время работы котла, котел переключается в аварийное состояние "MANCANO PELLET" (НЕТ ПЕЛЛЕТ) (немедленное выключение). Перед повторным включением котла необходимо вручную перезапустить термостат.

...отсутствие электроэнергии (внезапное отключение электроэнергии)

В случае отсутствия электроэнергии в течение меньшего периода времени, чем задано параметром Pr48, после возобновления подачи электроэнергии печь немедленно

устанавливается в режим работы, который выполнялся в момент отключения электроэнергии (на заданный уровень тепловой мощности).

В случае отсутствия электроэнергии в течение большего периода времени, чем задано параметром Pr48, после возобновления подачи электроэнергии котел немедленно устанавливается в состояние "STOP FUOCO" (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ) (режим ожидания), выполняя полный цикл выключения вплоть до охлаждения котла. После этого требуется задать нормальный цикл розжига с последующей установкой на заданный уровень тепловой мощности.

Предыдущее состояние	Продолжительность периода отсутствия электроэнергии	Состояние после восстановления электроэнергии
SPENTO (ВЫКЛЮЧЕНО)	Любая	SPENTO (ВЫКЛЮЧЕНО)
START (ПУСК)	продолжительность < Pr48	START (ПУСК)
START (ПУСК)	продолжительность > Pr48	START (ПУСК)
P-CARICA PELLETT (ПРЕДВ.ЗАГР.ПЕЛЛЕТ)	Любая	ALLARME BLACK OUT (АВ.СИГ.ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭН.)
ATTESA FIAMMA (ОЖИДАНИЕ ПЛАМЕНИ)	Любая	ALLARME BLACK OUT (АВ.СИГ.ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭН.)
FUOCO PRESENTE (РОЗЖИГ ПРОИЗВЕДЕН)	продолжительность < Pr48	FUOCO PRESENTE (РОЗЖИГ ПРОИЗВЕДЕН)
FUOCO PRESENTE (РОЗЖИГ ПРОИЗВЕДЕН)	продолжительность > Pr48	STOP FUOCO (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ) с автоматическим повторным розжигом после охлаждения печи
LAVORO (РАБОТА) (любая фаза)	продолжительность < Pr48	LAVORO (РАБОТА) (любая фаза)
LAVORO (РАБОТА) (любая фаза)	продолжительность > Pr48	STOP FUOCO (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ) с автоматическим повторным розжигом после охлаждения печи
PULIZIA BRACIERE (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ)	продолжительность < Pr48	PULIZIA BRACIERE (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ)
PULIZIA BRACIERE (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ)	продолжительность > Pr48	STOP FUOCO (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ) с автоматическим повторным розжигом после охлаждения печи
PULIZIA FINALE (КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА)	продолжительность < Pr48	PULIZIA FINALE (КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА) и после охлаждения → SPENTO (ВЫКЛЮЧЕНО)
PULIZIA FINALE (КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА)	продолжительность > Pr48	PULIZIA FINALE (КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА) и после охлаждения → SPENTO (ВЫКЛЮЧЕНО)
STOP FUOCO (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ)	Любая	STOP FUOCO (ОСТАНОВКА ПЛАМЕНИ)

ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРОННОЙ СХЕМЫ

ПАРАМЕТРЫ, СОХРАНЕННЫЕ НА ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЕ, НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ КОТЛА.

ПАРАМЕТРЫ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ, СОХРАНЕНЫ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПУСКО-НАЛАДОЧНЫХ РАБОТ НА ЗАВОДЕ-ИЗГОТОВИТЕЛЕ.



**ДАННЫЕ ПАРАМЕТРЫ ЯВЛЯЮТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ МНОГОЧИСЛЕННЫХ ИСПЫТАНИЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ПЕЛЛЕТ; ПРИМЕНЕНИЕ ПЕЛЛЕТ ДРУГОГО ТИПА БЕЗ СОГЛАСОВАНИЯ С КОМПАНИЕЙ KLOVER srl НЕДОПУСТИМО, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ОТРИЦАТЕЛЬНО СКАЗАТЬСЯ НА РАБОТЕ КОТЛА.
ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ И ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ВВЕДЕНИЯ ПАРАМЕТРОВ**

"Тарировка" (Меню М – 9 – 4)

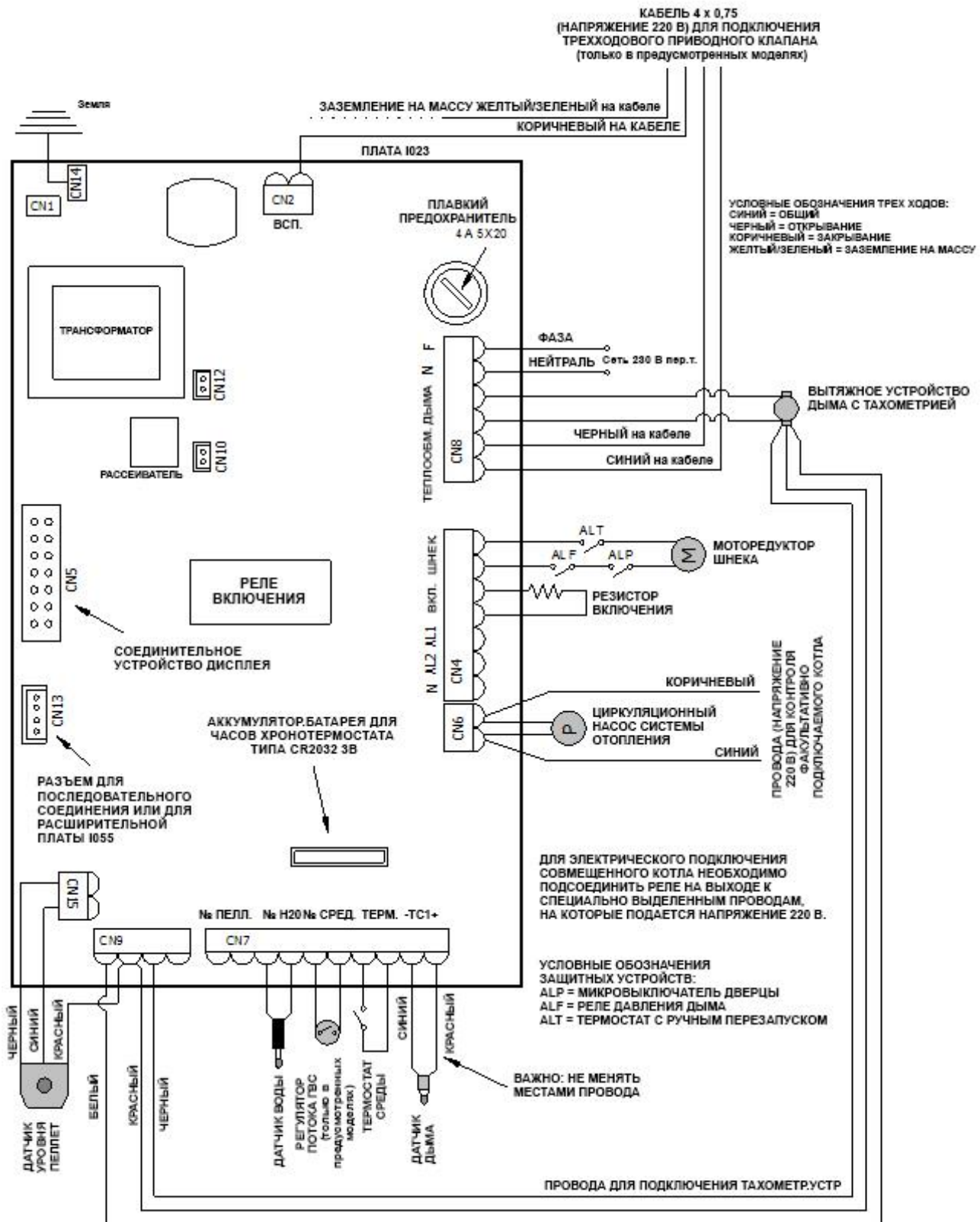
Параметр	Уровень меню	Описание	Сообщение на дисплее	Единица измерения	Диапазон значений	Банк данных P0
Pr38	М – 9 – 4 – 01	Блокировка повторного розжига	BLOCCO RIACCENS (БЛОКИР.ПОВТ.РОЗЖИГА)	Минуты	0 – 10	6
Pr39	М – 9 – 4 – 02	Время выключения вытяж.устройства дыма	MIN-ASP SPENTO (МИН-ВЫТ.УСТР.ВЫКЛ.)	Минуты	0 – 20	10
Pr40	М – 9 – 4 – 03	Время розжига предварительной загрузки	PRECARIC ACCENS-(РОЗЖИГ ПРЕДВ.ЗАГР.)	Секунды	0 – 225	85
Pr41	М – 9 – 4 – 04	Время ожидания после предв.загрузки	ATTESA DOPO-PRE (ОЖИДАНИЕ ПОСЛЕ ПР.ЗАГР.)	Секунды	0 – 255	190
Pr42	М – 9 – 4 – 05	Скорость вытяжного устройства в фазе предварительной загрузки	ASP-FUMI PRECARIC (ВЫТ.УСТР.ДЫМА ПРЕДВ.ЗАГР.)	Оборотов/мин	350 – 2800	2100
Pr43	М – 9 – 4 – 06	Гистерезис температуры ON/OFF в "SET H2O" и "SET SANITARI"	DELTA ON OFF AUTO (ДЕЛЬТА ВКЛ./ВЫКЛ.АВТО)	°C	0 – 20	5
Pr44	М – 9 – 4 – 07	Задержка выключения реж.экономии (таймер после достижения "SET H2O")	RIT-OFF AUTO (ЗАД.ВЫКЛ.АВТО)	Минуты	2 – 120	30
Pr45	М – 9 – 4 – 08	Задержка переключения уровня мощности	ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МОЩНОСТИ	Секунды	0 – 60	20
Pr46	М – 9 – 4 – 09	Гистерезис температуры ON/OFF в "SET AMBIENTE"	DELTA ON AUTO (ДЕЛЬТА ВКЛ. АВТО)	°C	0 – 15	2
Pr47	М – 9 – 4 – 10	Включение блокировки клавиатуры	AV-BLOCC TASTI (ВКЛ.БЛОКИРОВКИ КЛАВ.)	On – off	On – off	Off
Pr48	М – 9 – 4 – 11	Автоматический повтор.розжиг после отключения электроэнергии	ALLARME BLACK OUT (АВ.СИГ.ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭН.)	Секунды	0 – 60	30
Pr49	М – 9 – 4 – 12	Активация датчика уровня пеллетов	ЗАПАС ПЕЛЛЕТОВ	On – off	On – off	On (Вкл.)
Pr50	М – 9 – 4 – 13	Включение насоса для защиты от перегрева	SICUREZ POMPA (ЗАЩИТА НАСОСА)	°C	60 - 90	83

"Заводская тарировка (Меню М – 9 – 6)

Параметр	Уровень меню	Описание	Сообщение на дисплее	Единица измерения	Диапазон значений	Банк данных P0
Pr01	М – 9 – 6 – 01	Максимальное время цикла включения	MINUTI ACCENS-(МИНУТЫ РОЗЖИГ)	Минуты	5 – 25	25
Pr02	М – 9 – 6 – 02	Время запуска	MINUTI AVVIO (МИНУТЫ ЗАПУСК)	Минуты	2 – 12	2
Pr03	М – 9 – 6 – 03	Интервал времени между двумя чистками горелки	PULIZIA BRACIERE (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ)	Минуты	3 – 240	70
Pr04	М – 9 – 6 – 04	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе розжига	SOCLEA ACCENS-(ШНЕК РОЗЖИГ)	Секунды	0.1 – 8.0	2,2
Pr05	М – 9 – 6 – 05	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе запуска	SOCLEA AVVIO (ШНЕК ЗАПУСК)	Секунды	0.1 – 8.0	2,0
Pr06	М – 9 – 6 – 06	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при уровне мощности 1	ШНЕК МОЩНОСТЬ (1)	Секунды	0.1 – 8.0	1,8
Pr07	М – 9 – 6 – 07	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при уровне мощности 2	ШНЕК МОЩНОСТЬ (2)	Секунды	0.1 – 8.0	2,8
Pr08	М – 9 – 6 – 08	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при уровне	ШНЕК МОЩНОСТЬ (3)	Секунды	0.1 – 8.0	4,2

		мощности 3				
Pr09	M – 9 – 6 – 09	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при уровне мощности 4	ШНЕК МОЩНОСТЬ (4)	Секунды	0.1 – 8.0	5,5
Pr10	M – 9 – 6 – 10	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при уровне мощности 5	ШНЕК МОЩНОСТЬ (5)	Секунды	0.1 – 8.0	6,6
Pr11	M – 9 – 6 – 11	Задержка аварийных ситуаций	RITARDO ALLARMI (ЗАДЕРЖКА АВАР.СИТ.)	Секунды	20 – 90	30
Pr12	M – 9 – 6 – 12	Продолжительность чистки горелки	PULIZIA BRACIERE (ЧИСТКА ГОРЕЛКИ)	Секунды	0 – 120	30
Pr13	M – 9 – 6 – 13	Минимальная температура дыма, при которой считается, что котел включен	SOGLIA MINIMA (НИЖНИЙ ПРЕДЕЛ)	°C	40 – 180	43
Pr14	M – 9 – 6 – 14	Максимальная температура дымовых газов	SOGLIA MASSIMA (ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛ)	°C	110 – 250	250
Pr15	M – 9 – 6 – 15	Температурный порог для включения теплообменников	SOGLIA VENTOLA (ПОРОГ КРЫЛЬЧАТКИ)	°C	50 – 210	60
Pr16	M – 9 – 6 – 16	Скорость вытяжки дыма в фазе розжига	VELOCITA FUMI ACC (СКОРОСТЬ ДЫМА РОЗЖ.)	Оборотов/мин	500 – 2800	2100
Pr17	M – 9 – 6 – 17	Скорость вытяжки дыма в фазе запуска	VELOCITA FUMI AVV (СКОРОСТЬ ДЫМА ЗАП.)	Оборотов/мин	500 – 2800	2200
Pr18	M – 9 – 6 – 18	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при уровне мощности 1	VELOCITA FUMI P 1 (СКОРОСТЬ ДЫМ МОЩ 1)	Оборотов/мин	500 – 2800	1700
Pr19	M – 9 – 6 – 19	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при уровне мощности 2	VELOCITA FUMI P 2 (СКОРОСТЬ ДЫМ МОЩ 1)	Оборотов/мин	500 – 2800	1850
Pr20	M – 9 – 6 – 20	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при уровне мощности 3	VELOCITA FUMI P 3 (СКОРОСТЬ ДЫМ МОЩ 1)	Оборотов/мин	500 – 2800	2000
Pr21	M – 9 – 6 – 21	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при уровне мощности 4	VELOCITA FUMI P 4 (СКОРОСТЬ ДЫМ МОЩ 1)	Оборотов/мин	500 – 2800	2200
Pr22	M – 9 – 6 – 22	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при уровне мощности 5	VELOCITA FUMI P 5 (СКОРОСТЬ ДЫМ МОЩ 1)	Оборотов/мин	500 – 2800	2300
Pr23	M – 9 – 6 – 23	Скорость мотора теплообменника 1 в фазе работы при уровне мощности 1 (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	VELOCITA ARIA 1 (СКОРОСТЬ ВОЗД.1)	Вольт	65 – 225	65
Pr24	M – 9 – 6 – 24	Скорость мотора теплообменника 1 в фазе работы при уровне мощности 2 (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	VELOCITA ARIA 2 (СКОРОСТЬ ВОЗД.1)	Вольт	65 – 225	65
Pr25	M – 9 – 6 – 25	Скорость мотора теплообменника 1 в фазе работы при уровне мощности 3 (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	VELOCITA ARIA 3 (СКОРОСТЬ ВОЗД.1)	Вольт	65 – 225	65
Pr26	M – 9 – 6 – 26	Скорость мотора теплообменника 1 в фазе работы при уровне мощности 4 (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	VELOCITA ARIA 4 (СКОРОСТЬ ВОЗД.1)	Вольт	65 – 225	65
Pr27	M – 9 – 6 – 27	Скорость мотора теплообменника 1 в фазе работы при уровне мощности 5 (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	VELOCITA ARIA 5 (СКОРОСТЬ ВОЗД.1)	Вольт	65 – 225	65
Pr28	M – 9 – 6 – 28	Порог выключения вытяжного устройства дыма (в фазе выключения)	SOGLIA OFF (ПОРОГ ВЫКЛ.)	°C	50 – 180	70
Pr29	M – 9 – 6 – 29	Скорость вытяжки дыма в фазе чистки горелки	ASP-FUMI PULIZIA (ВЫТ.ДЫМА ЧИСТКА)	Оборотов/мин	500 – 2800	2800
Pr30	M – 9 – 6 – 30	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе чистки	COCLEA PULIZIA (ШНЕК ЧИСТКА)	Секунды	0.1 – 8.0	1,5
Pr31	M – 9 – 6 – 31	Включение энкодера вытяжного устройства дыма (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	ENCODER (ЭНКОДЕР)	On – off	On – off	On (Вкл.)
Pr32	M – 9 – 6 – 32	Время торможения шнека	TEMPO FRENO (ВРЕМЯ ТОРМОЖЕНИЯ)	Секунды	0 – 0.5	0,2
Pr33	M – 9 – 6 – 33	Порог активации насоса	ПОРОГ НАСОСА	°C	20 – 70	50
Pr34	M – 9 – 6 – 34	Активация реле давления воды (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ	On – off	On – off	Off
Pr35	M – 9 – 6 – 35	Порог давления воды (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)	ПОРОГ ДАВЛЕНИЯ	бар	1.5 – 3.0	2,5
Pr36	M – 9 – 6 – 36	Время включения ON моторедуктора шнека в фазе работы при мощности ГВС	ШНЕК ГВС	Секунды	0.1 – 8.0	7,5
Pr37	M – 9 – 6 – 37	Скорость вытяжки дыма в фазе работы при мощности ГВС	ВЫТ.ДЫМА ГВС	Оборотов/мин	500 – 2800	2400

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

- Настоящая гарантия вступает в силу с момента приобретения изделия и действительна при наличии транспортной накладной или любого другого документа, выданного продавцом. Данный документ должен предоставляться в Технический сервисный центр по требованию.
- Копия гарантийного талона (протокола первого включения), выданного Техническим сервисным центром компании KLOVER s.r.l., должна храниться вместе с документом, подтверждающим покупку.
- Компания KLOVER s.r.l. не несет ответственности за несчастные случаи, произошедшие вследствие несоблюдения рекомендаций, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации и обслуживанию.
- Компания KLOVER s.r.l. также не несет никакой ответственности за любые неполадки и повреждения, вызванные неправильным использованием изделия со стороны пользователя, неавторизованными модификациями и/или ремонтом, использованием неоригинальных запасных частей или непригодных для данной модели.

Компания KLOVER s.r.l. предоставляет двухлетнюю гарантию на качество материалов, качество производства и работу изделия при выполнении следующих условий:

1. В том случае, если Компанией устанавливается, что печь имеет дефекты материалов или производства, она обязуется обеспечить ремонт и замену дефектного изделия, за исключением издержек, связанных с ремонтом на дому, транспортировкой, восстановлением (работы с гидравлическим оборудованием при демонтаже и монтаже, каменные работы и прочие виды работ при необходимости), а также стоимость материалов и аксессуаров;
2. Гарантией не покрываются:
 - керамическое стекло и покрытие из керамики и майолики и крашеной стали, поскольку, будучи очень хрупкими, они легко подвержены случайному повреждению;
 - изменения цвета, пятна в виде точек, трещинки, потемнения и прочие вариации различных размеров на любой части покрытия из керамики и майолики, которые не могут считаться браком, а являются характерным признаком изделия ремесленного изготовления.
 - чугунная горелка для пеллет, решетка и чугунная варочная поверхность, дефлектор дыма или рассекатель пламени, прокладки, предохранители или аккумуляторы, встроенные в электронные устройства изделия или прочие съемные компоненты, если доказано, что дефект является производственным браком, а не результатом нормального износа.
 - электронные и электрические компоненты, выход из строя которых связан с электрическим подключением, выполненным с нарушением норм, стихийными бедствиями (молния, электрический разряд и пр.) или подачей напряжения, отличного от номинального.
 - любое вмешательство в тарировку параметров, связанное со сменой типа топлива или установкой изделия.
3. На все заменяемые компоненты предоставляется гарантия на оставшийся период действия гарантии с момента покупки и/или на период не более 6 месяцев;
4. Использование дров и пеллет плохого качества или прочих видов топлива может привести к повреждению компонентов печи, что автоматически прекращает настоящую гарантию и, соответственно, ответственность изготовителя. Рекомендуется использовать пеллеты, отвечающие требованиям изготовителя.
5. Неправильный монтаж, произведенный неквалифицированным персоналом, повреждение упаковки, несоблюдение инструкции, излагаемой в настоящем руководстве пользователя, и общепринятых правил мастерства, отменяют любое право на гарантию. То же самое касается повреждений вследствие действия различных внешних факторов. В любом из вышеперечисленных случаев исключается право на "возмещение ущерба", как прямого, так и косвенного, вне зависимости от их характера и причины возникновения;
6. Все риски по организации транспортировки возлагаются на заказчика, в том числе на условиях франко-места назначения; Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный погрузочно-разгрузочными работами, случайными ударами, хранением в местах, не соответствующих требованиям изготовителя и пр.;
7. Гарантийный срок службы корпуса котла, работающего на воде, подключенного к системе отопления и/или производства санитарной воды, составляет 5 лет при соблюдении описанных выше условий.
8. Гарантия считается действительной только при условии, что гарантийный талон (протокол первого включения) был полностью и четко заполнен авторизованным Техническим сервисным центром. Гарантия действительна лишь в том случае, если первый запуск оборудования производится с участием представителей Технического сервисного центра в течение 3 месяцев с момента приобретения и не более 30 дней с момента установки.

Все разногласия будут рассмотрены судом города Вероны.

KLOVER

**ТЕРМОКАМИНЫ - ТЕРМОКУХНИ - ТЕРМОПЕЧИ - КОТЛЫ
на ПЕЛЛЕТАХ, ДРОВАХ И ПЕЛЛЕТАХ/ДРОВАХ**

ООО «Группа Компаний БиоТерм»

г. Москва ул. Родниковая д. 7

Телефон: +7 964 556 4411 ; +7 905 579 6633

Телефон сервис центра:

8 963 695 44 11

www.ooo-bioterm.ru